



Certificates



Device platform EAGLE

MT-xx6-A

SERIES 300 Operator Interfaces

SERIES 400 Panel PC

SERIES 500 Thin Clients



THE STRONGEST LINK.

HW-Rev. MT-xx6-A-FX:	03.00.13
HW-Rev. MT-xx6-A-TX:	03.00.23
HW-Rev. MT-xx6-A-FX-BT:	03.00.18
HW-Rev. MT-xx6-A-TX-BT:	03.00.28
HW-Rev. MT-3x6-A-FX-BS:	03.00.19
HW-Rev. MT-3x6-A-TX-BS:	03.00.29

Certificates version:	03.00.19
Issue date:	17.03.2022

Disclaimer

Publisher and copyright holder:

R. STAHL HMI Systems GmbH
Adolf-Grimme-Allee 8
D 50829 Köln

Telephone:	(Sales Support)	+49 221 768 06	- 1000
	(Technical Support)		- 5000
Fax:			- 4100
E-mail:	(Sales Support)	sales.dehm@r-stahl.com	
	(Technical Support)	support.dehm@r-stahl.com	

- All rights reserved.
- This document may not be reproduced in whole or in part except with the written consent of the publisher.
- This document may be subject to change without notice.

Any warranty claims are limited to the right to demand amendments. Liability for any damage that might result from the content of this description or all other documentation is limited to clear cases of premeditation.

We reserve the right to change our products and their specifications at any time, provided it is in the interest of technical progress. The information in the current manual (in the internet and on CD / DVD / USB stick) or in the operating instructions included with the HMI device applies.

Trademarks

The terms and names used in this document are registered trademarks and / or products of the companies in question.

Copyright © 2022 R. STAHL HMI Systems GmbH. Subject to alterations.

Table of contents

	Description	Page
	Disclaimer	2
	Table of contents	3
1	Preface	4
2	ATEX EC type examination certificate	5
2.1	1 st supplement	17
3	IECEX certificate	21
3.1	Issue No1	24
4	EAC certificate	28
5	CEC certificate	33
6	NEC certificate	52
7	INMETRO certificate	54
8	CNEX certificate	66
9	Marine certification DNV / GL	75
10	Marine certification LR	79
11	Marine certification ABS	83
12	Release Notes	87

1 Preface

 **NOTICE**

This document contains all valid certificates for the MT-xx6-A product line.

All technical details contained in the EC type examination certificate are also part of the associated operating instructions.

All certificates are also available on r-stahl.com, on the CD / DVD / USB stick included in the delivery or a copy can also be ordered from R. STAHL HMI Systems GmbH.

2 ATEX EC type examination certificate

(1) EC - TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

- (2) Equipment and Protective Systems intended for use in Potentially Explosive Atmosphere - Directive 94/9/EC
- (3) EC-Type Examination Certificate Number



TÜV 11 ATEX 7103 X

- (4) Equipment: **Operator Interface** Type: **MT-^*6-A-^*****
- (5) Manufacturer: **R. Stahl HMI Systems GmbH**
- (6) Address: **Im Gewerbegebiet Pesch 14 D – 50767 Köln**
- (7) This equipment and any acceptable variation thereto are specified in the schedule to this certificate and the documents therein referred to.
- (8) The TÜV Notified Body for ex-protected products of TÜV Rheinland Industrie Service GmbH, Notified Body No. 0035 in accordance with Article 9 of the Council Directive 94/9/EC of 23 March 1994, certifies this equipment has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmosphere, given in Annex II to the Directive. The examination and test results are recorded in the confidential report: 557 / Ex 103.00 / 11
- (9) Compliance with the Essential Health and Safety Requirements, with the exception of those listed in the schedule of this certificate, has been assessed by reference to:

EN 60079-0: 2009	EN 60079-1: 2007	EN 60079-7: 2007	EN 60079-11: 2007
EN 60079-18: 2009	EN 60079-28: 2007	EN 60079-31: 2009	EN 61241-11: 2006
EN 60079-15:2010			

- (10) If the sign "X" is placed after the certificate number, it indicates that the equipment is subject to special conditions for safe use specified in the schedule to this certificate.
- (11) This EC-Type-Examination Certificate relates only to the design and specification for construction of the equipment or protective system. It does not cover the process for actual manufacture or supply of the equipment or protective system, for which further requirements of the directive are applicable.
- (12) The marking of the equipment shall include the following (alternative marking see manual):

	II 3 (2/3) G	Ex d e ia ib mb nA [ib Gb] [ic] IIC T4 Gc	for type code TX
	II 3 (2/3) D	Ex ia tc [ibDb] [ic] IIIC T80°C Dc IP66	for type code TX
	II 3 (2/3) G	Ex d e ia ib mb nA [ib op is Gb] [ic] IIC T4 Gc	for type code FX
	II 3 (2/3) D	Ex ia tc [ib op is Db] [ic] IIIC T80°C Dc IP66	for type code FX

TÜV Zertifizierungsstelle für Explosionsschutz

Cologne, 2011-08-17

Dipl.-Ing. Klaus Wittingfeld



Translation!

This EC-Type Examination Certificate shall not be valid without signature and stamp.

The EC-Type Examination Certificate may be circulated without alteration only.

Extracts or alterations are subject to approval by the

TÜV Rheinland Industrie Service GmbH, Am Grauen Stein 51105 Köln
Tel. +49 (0) 221 806-0 Fax. +49 (0) 221 806 114

www.tuv.com

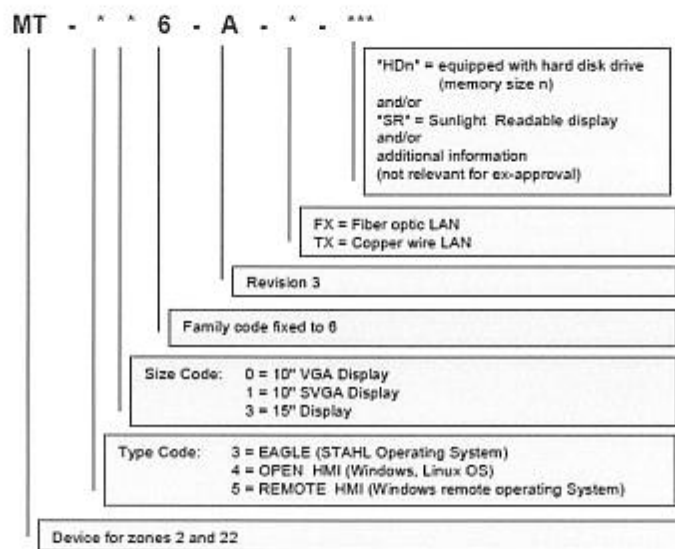


TÜVRheinland®
Precisely Right.

(13) Annex to
 (14) **EC - Type Examination Certificate**
TÜV 11 ATEX 7103 X

(15) **Description of Equipment**

15.1 Article / Type Code



The Exicom MT-xx6-A devices are operator interfaces or panel PCs classified Cat. 3 for installation in Zones 2 and 22 hazardous locations with outputs for Zone 1 and Zone 21.

The entire devices are built in housings that are protected against liquids and dust without need to be installed in hazloc certified cabinets.

The different models vary in display size (10" to 15") and overall size, front panel with or without keyboard and overall functionality.

Three main functionalities are (characterized by the first type code number):

- MT-3x6-A: STAHL operating system for user application;
- MT-4x6-A: Standard operation system (e.g. Windows Embedded, Linux etc.) for standard applications;
- MT-5x6-A: Windows Embedded Standard operating system for remote applications.

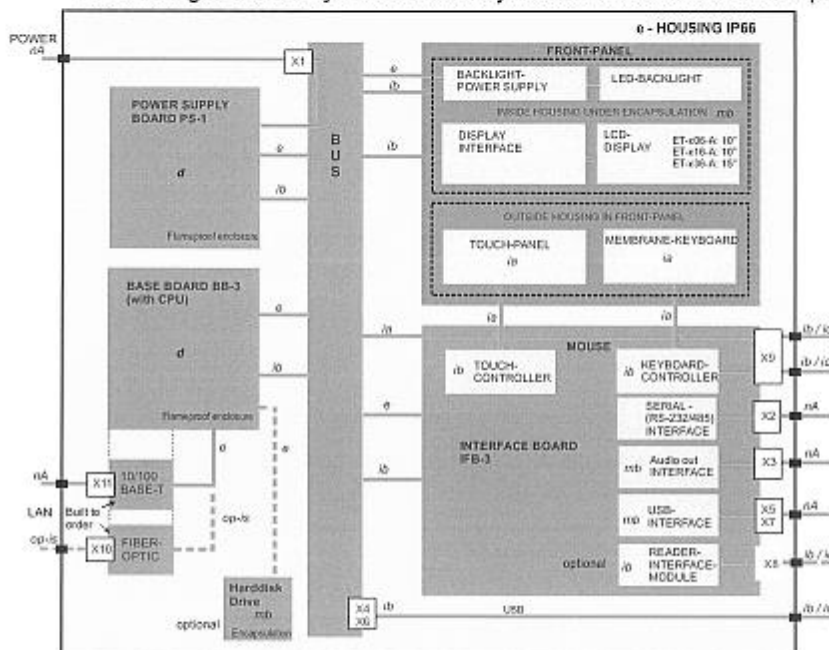
This Certificate may be circulated without alterations only.
 Extracts or alterations has to be approved by TÜV Rheinland Industrie Service GmbH.

Internal construction of all devices is equal for most parts for all models.

All models have several interfaces to connect external devices as keyboards, joysticks, trackballs, RFID- or barcode-scanner etc.

Communication with PLC networks and automation systems are achieved by different interfaces (RS-232, RS-485, Ethernet fiber optic or copper wire Ethernet links) connected in the termination compartment at the back of the devices.

Assembling of accessory as USB memory sticks and hard disk drives is previewed.



Picture 1: Block structure of MT - * * 6 - A - * - * * *

15.2 Technical data / parameters

Operating temperature range: -20°C (Front -30°C) <= Ta <= + 55°C
 IP Code of enclosure: IP 66

External, non-intrinsically safe circuits (Ex nA)

Input voltage (X1)

Rated voltage 24 VDC (+20% /-15%)
 max. voltage Um 30 VAC
 Rated current 1.5 A

This Certificate may be circulated without alterations only.
 Extracts or alterations has to be approved by TÜV Rheinland Industrie Service GmbH.

RS-422/-232 COM 1 (X2)

Rated voltage	
RS232:	±12 VDC
RS422:	5 VDC
max. voltage Um	253 VAC

Audio out (X3)

Rated voltage	5 VDC
max. voltage Um	253 VAC

USB-1 (X5)

Rated voltage	5 VDC
max. voltage Um	253 VAC

USB-3 (X7)

Rated voltage	5 VDC
max. voltage Um	253 VAC

LAN (X11)

Rated voltage	5 VDC
max. voltage Um	30 VAC

External intrinsically safe circuits

Superposed L and C values are allowed combinations, the results in table below were calculated with software ispark (provided by German Notified Body PTB).

C_o and L_o pairs directly above/underneath each other may be used.

The intrinsically safe circuits may be interfaced either to devices in Zone 1 / 21 as ib circuits or to devices in Zone 2 / 22 as ic circuits. The corresponding is parameters shall be regarded

If the operator interfaces are installed in Zone 21 the maximum values for L and C of Group IIB apply to the intrinsically safe circuits.

This Certificate may be circulated without alterations only.
Extracts or alterations has to be approved by TÜV Rheinland Industrie Service GmbH.

Page 3 / 11

USB-0 (X4) and USB-2 (X6)

$$U_0 = 5.9 \text{ V}$$

$$I_0 = 2.18 \text{ A}$$

$$P_0 = 1.24 \text{ W}$$

a) Maximum values calculated with ispark, rectangular source for Zone 1 Group IIC:

Li = 0 mH	Lo =	0.01	0.005	0.002	0.001	mH
Ci = 0 μ F	Co =	5.1	11	28	43	μ F

Maximum values calculated with ispark, rectangular source for Zone 1 Group IIB:

Li = 0 mH	Lo =	0.05	0.02	0.01	0.005	mH
Ci = 0 μ F	Co =	14	40	79	200	μ F

b) Maximum values calculated with ispark, rectangular source for Zone 2 Group IIC:

Li = 0 mH	Lo =	0.01	0.005	0.002	0.001	mH
Ci = 0 μ F	Co =	12	24	74	670	μ F

Maximum values calculated with ispark, rectangular source for Zone 2 Group IIB:

Li = 0 mH	Lo =	0.05	0.02	0.01	0.005	mH
Ci = 0 μ F	Co =	37	92	200	790	μ F

This Certificate may be circulated without alterations only.
Extracts or alterations has to be approved by TÜV Rheinland Industrie Service GmbH.

ET-Reader-2-RSi1 and RSi2 (X8)**Reader-2-RSi1 module supply (internal UB_RDR output), terminal X8.0 (bridged to X8.2)**

$$U_o = 10.4 \text{ V}$$

$$I_o = 220 \text{ mA}$$

$$P_o = 2.29 \text{ W}$$

a) Maximum values calculated with ispark, rectangular source for Zone 1 Group IIC:

$$L_i = 0 \text{ mH} \quad L_o = 0.01 \text{ mH}$$

$$C_i = 1.72 \text{ }\mu\text{F} \quad C_o = 0.8 \text{ }\mu\text{F}$$

(Remark: no values for IIB as connection to X8.2 is already permitted with level IIC parameters.)

b) Maximum values calculated with ispark, rectangular source for Zone 2 Group IIC:

$$L_i = 0 \text{ mH} \quad L_o = 0.01 \text{ mH}$$

$$C_i = 1.72 \text{ }\mu\text{F} \quad C_o = 4.68 \text{ }\mu\text{F}$$

(Remark: no values for IIB as connection to X8.2 as already permitted with level IIC parameters.)

Reader-2-RSi1 module supply input, terminal X8.2 (bridged to X8.0)

$$U_i = 12.4 \text{ V}$$

$$I_i = 220 \text{ mA}$$

$$P_i = 2.29 \text{ W}$$

$$L_i = 0 \text{ mH}$$

$$C_i = 25 \text{ nF}$$

This Certificate may be circulated without alterations only.
Extracts or alterations has to be approved by TÜV Rheinland Industrie Service GmbH.

Page 5 / 11

Reader-2-RS11 power supply for reader, terminals X8.3 – 4

$$U_o = 5.36 \text{ V}$$

$$I_o = 220 \text{ mA}$$

$$P_o = 1.18 \text{ W}$$

a) Maximum values, rectangular source for Zone 1 Group IIC:

$L_i = 0 \text{ mH}$	$L_o =$	0.002	0.001	mH
$C_i = 5.3 \text{ } \mu\text{F}$	$C_o =$	40.7	59.7	μF

Maximum values, rectangular source for Zone 1 Group IIB:

$L_i = 0 \text{ mH}$	$L_o =$	0.02	0.01	mH
$C_i = 5.3 \text{ } \mu\text{F}$	$C_o =$	70.7	124.7	μF

b) Maximum values, rectangular source for Zone 2 Group IIC:

$L_i = 0 \text{ mH}$	$L_o =$	0.002	0.001	mH
$C_i = 5.3 \text{ } \mu\text{F}$	$C_o =$	124.7	994.7	μF

Maximum values, rectangular source for Zone 2 Group IIB:

$L_i = 0 \text{ mH}$	$L_o =$	0.02	0.01	mH
$C_i = 5.3 \text{ } \mu\text{F}$	$C_o =$	154.7	324.7	μF

Reader-2-Rsi1 and -Rsi2 signal input/output, terminals X8.5 – 8

$$U_i = 15 \text{ V} \quad U_o = 5.36 \text{ V}$$

$$I_i = 500 \text{ mA} \quad I_o = 46 \text{ mA}$$

$$P_i = 2.5 \text{ W} \quad P_o = 62 \text{ mW}$$

This Certificate may be circulated without alterations only.
Extracts or alterations has to be approved by TÜV Rheinland Industrie Service GmbH.

a) Maximum values, linear source for Zone 1 Group IIC:

$$L_i = 0 \text{ mH} \quad L_o = 0.002 \text{ mH}$$

$$C_i = 0 \text{ } \mu\text{F} \quad C_o = 46 \text{ } \mu\text{F}$$

Maximum values, linear source for Zone 1 Group IIB:

$$L_i = 0 \text{ mH} \quad L_o = 0.02 \text{ mH}$$

$$C_i = 0 \text{ } \mu\text{F} \quad C_o = 79 \text{ } \mu\text{F}$$

b) Maximum values, linear source for Zone 2 Group IIC:

$$L_i = 0 \text{ mH} \quad L_o = 0.002 \text{ mH}$$

$$C_i = 0 \text{ } \mu\text{F} \quad C_o = 130 \text{ } \mu\text{F}$$

Maximum values, linear source for Zone 2 Group IIB:

$$L_i = 0 \text{ mH} \quad L_o = 0.02 \text{ mH}$$

$$C_i = 0 \text{ } \mu\text{F} \quad C_o = 160 \text{ } \mu\text{F}$$

ET-Reader-2-WCR1 and WCR2 (X8)**Reader-2-WCR1 module supply (from external is-power supply) terminal X8.1 - 2**

$$U_i = 11.4 \text{ V}$$

$$I_i = 200 \text{ mA}$$

$$P_i = 2.28 \text{ W}$$

$$L_i = 0 \text{ mH}$$

$$C_i = 25 \text{ nF}$$

This Certificate may be circulated without alterations only.
Extracts or alterations has to be approved by TÜV Rheinland Industrie Service GmbH.

Reader-2-WCR1 power supply for reader, terminals X8.3 – 4

$$U_o = 5.88 \text{ V}$$

$$I_o = 200 \text{ mA}$$

$$P_o = 1.18 \text{ W}$$

a) Maximum values, rectangular source for Zone 1 Group IIC

$$L_i = 0 \text{ mH}$$

$$L_o = \begin{array}{|c|c|c|} \hline 0.002 & 0.001 & \text{mH} \\ \hline \end{array}$$

$$C_i = 5.3 \text{ }\mu\text{F}$$

$$C_o = \begin{array}{|c|c|c|} \hline 27.7 & 37.7 & \mu\text{F} \\ \hline \end{array}$$

Maximum values, rectangular source for Zone 1 Group IIB:

$$L_i = 0 \text{ mH}$$

$$L_o = \begin{array}{|c|c|c|} \hline 0.02 & 0.01 & \text{mH} \\ \hline \end{array}$$

$$C_i = 5.3 \text{ }\mu\text{F}$$

$$C_o = \begin{array}{|c|c|c|} \hline 55.7 & 94.7 & \mu\text{F} \\ \hline \end{array}$$

b) Maximum values, rectangular source for Zone 2 Group IIC

$$L_i = 0 \text{ mH}$$

$$L_o = \begin{array}{|c|c|c|} \hline 0.002 & 0.001 & \text{mH} \\ \hline \end{array}$$

$$C_i = 5.3 \text{ }\mu\text{F}$$

$$C_o = \begin{array}{|c|c|c|} \hline 80.7 & 664.7 & \mu\text{F} \\ \hline \end{array}$$

Maximum values, rectangular source for Zone 2 Group IIB:

$$L_i = 0 \text{ mH}$$

$$L_o = \begin{array}{|c|c|c|} \hline 0.02 & 0.01 & \text{mH} \\ \hline \end{array}$$

$$C_i = 5.3 \text{ }\mu\text{F}$$

$$C_o = \begin{array}{|c|c|c|} \hline 114.7 & 234.7 & \mu\text{F} \\ \hline \end{array}$$

Reader-2-WCR1 and -WCR2 signal input/output, X8.5 – 8

$$U_i = 15 \text{ V}$$

$$U_o = 5.88 \text{ V}$$

$$I_i = 500 \text{ mA}$$

$$I_o = 51 \text{ mA}$$

$$P_i = 2.5 \text{ W}$$

$$P_o = 75 \text{ mW}$$

This Certificate may be circulated without alterations only.
Extracts or alterations has to be approved by TÜV Rheinland Industrie Service GmbH.

a) Maximum values, linear source for Zone 1 Group IIC

$$L_i = 0 \text{ mH} \qquad L_o = 0.002 \text{ mH}$$

$$C_i = 0 \text{ } \mu\text{F} \qquad C_o = 34 \text{ } \mu\text{F}$$

Maximum values, linear source for Zone 1 Group IIB:

$$L_i = 0 \text{ mH} \qquad L_o = 0.02 \text{ mH}$$

$$C_i = 0 \text{ } \mu\text{F} \qquad C_o = 63 \text{ } \mu\text{F}$$

b) Maximum values, linear source for Zone 2 Group IIC

$$L_i = 0 \text{ mH} \qquad L_o = 0.002 \text{ mH}$$

$$C_i = 0 \text{ } \mu\text{F} \qquad C_o = 87 \text{ } \mu\text{F}$$

Maximum values, linear source for Zone 2 Group IIB:

$$L_i = 0 \text{ mH} \qquad L_o = 0.02 \text{ mH}$$

$$C_i = 0 \text{ } \mu\text{F} \qquad C_o = 130 \text{ } \mu\text{F}$$

Keyboard & Pointing device protection level "ib" (X9)

$$U_o = 5.88 \text{ V}$$

$$I_o = 200 \text{ mA}$$

$$P_o = 1.18 \text{ W}$$

a) Maximum values, rectangular source for Zone 1 Group IIC

$L_i = 0 \text{ mH}$	$L_o =$	2	1	μH
$C_i = 17.6 \text{ } \mu\text{F}$	$C_o =$	15.4	25.4	μF

This Certificate may be circulated without alterations only.
Extracts or alterations has to be approved by TÜV Rheinland Industrie Service GmbH.

Maximum values, rectangular source for Zone 1 Group IIB:

Li = 0 mH	Lo =	100	50	20	10	μH
Ci = 17.6 μF	Co =	10.4	20.4	43.4	82.4	μF

Keyboard & Pointing device protection level "ia" (X9)

Uo = 5.88 V
Io = 4.36 A
Po = 1.18 W

a) Maximum values, linear source for Zone 1 Group IIC

Li = 0 mH	Lo =	2	1	μH
Ci = 17.6 μF	Co =	13.4	25.4	μF

Maximum values, linear source for Zone 1 Group IIB:

Li = 0 mH	Lo =	20	10	5	1	μH
Ci = 17.6 μF	Co =	32.4	74.4	202.4	982	μF

b) Maximum values, rectangular source for Zone 2 Group IIC

Li = 0 mH	Lo =	0.002	0.001	mH
Ci = 17.6 μF	Co =	68.4	652.4	μF

Maximum values, rectangular source for Zone 2 Group IIB:

Li = 0 mH	Lo =	0.1	0.05	0.02	0.01	mH
Ci = 17.6 μF	Co =	33.4	53.4	102.4	222.4	μF

This Certificate may be circulated without alterations only.
Extracts or alterations has to be approved by TÜV Rheinland Industrie Service GmbH.

External inherently safe optical interface X10

Wavelength = 1350 nm

radiant power \leq 35 mW(16) **Test Report No.** 557 / Ex 103.00 / 11(17) **Special Conditions for safe use**For MT - ** 6 - A - * - *SR* :

The fronts of the operator interfaces with a sunlight readable display (type code includes "SR") may be cleaned with a damp cloth only.

(18) **Basic Safety and Health Requirements**

Fulfilled

TÜV Zertifizierungsstelle für Explosionsschutz

Cologne, 2011-08-17


Dipl.- Ing. Klaus Wettingfeld


This Certificate may be circulated without alterations only.
Extracts or alterations has to be approved by TÜV Rheinland Industrie Service GmbH.

Page 11 / 11

2.1 1st supplement

1st Supplement
 acc. to directive 94/9/EC, Appendix III, No 6
 to the EC-Type Examination Certificate
TÜV 11 ATEX 7103 X



Device: Operator Interface MT - * * 6 - A - * - * * *
Manufacturer: R. Stahl HMI Systems GmbH
Address: Im Gewerbegebiet Pesch 14 D – 50767 Köln, Germany

Description of supplements and modifications:

(15) The following modifications are valid for this 1st supplement

Verwendete Normen IEC 60079-0: 2011 ; IEC 60079-1: 2007;
 IEC 60079-7: 2006; IEC 60079-11: 2011
Standard basis IEC 60079-15: 2010 ; IEC 60079-18: 2009;
 IEC 60079-28: 2006 ; IEC 60079-31: 2008 ;

Schutzartkennzeichen

Code for type of protection

Type code -TX-	⊕ II 3 (2/3) G Ex d e ia ib mb nA [ib Gb] [ic] IIC T4 Gc
	⊕ II 3 (2/3) G Ex db eb ia ib mb nA [ib ic] IIC T4
Type code -FX-	⊕ II 3 (2/3) D Ex ia tc [ib Db] [ic] IIIC T80°C Dc IP66
	⊕ II 3 (2/3) D Ex ia tc [ib ic] IIIC T80°C IP66
Type code -FX-	⊕ II 3 (2/3) G Ex d e ia ib mb nA [ib op is Gb] [ic] IIC T4 Gc
	⊕ II 3 (2/3) G Ex db eb ia ib mb nA [ib ic op is] IIC T4
Type code -FX-	⊕ II 3 (2/3) D Ex ia tc [ib op is Db] [ic] IIIC T80°C Dc IP66
	⊕ II 3 (2/3) D Ex ia tc [ib ic op is] IIIC T80°C IP66

This 1st supplement to the EC-Type-Examination Certificate without signature and official stamp shall not be valid. The certificate may be circulated only without alteration. Extracts or alterations are subject to approval by TÜV Zertifizierungsstelle of TÜV Rheinland Industrie Service GmbH
 In case of dispute, the German text shall prevail
 page 1 / 5

www.tuv.com



100001-4 (03.11.2014) TÜV, TÜV and TÜV are registered trademarks. Issuance and application requires prior approval.



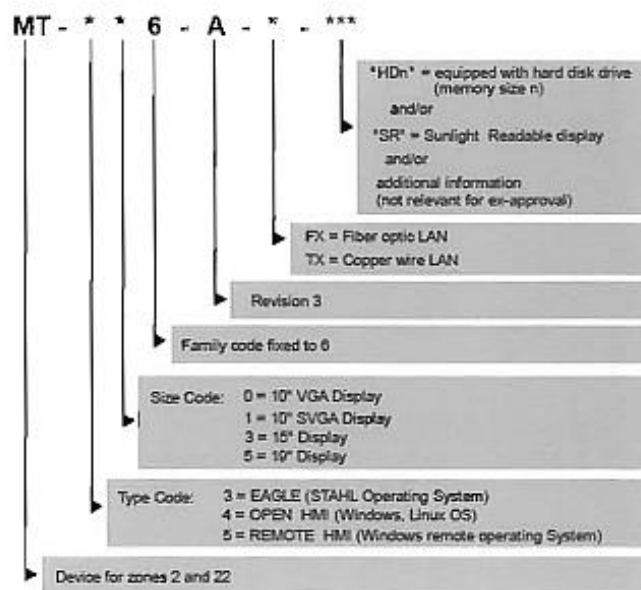
Relevant for user:

The system is supplemented by devices with 19inch displays, characterized by the second type code number "5": MT-356-A., MT-456-A.. and MT-556-A..

Internal changes not relevant for user:

- Standard editions have been adapted to current issues.
- Front panel and housing have been enlarged to fit the larger display.
- Power supply has been modified. Display supply voltage has been increased from 3.3 V to 5 V and USB shutdown function has been implemented.
- FX-Version of Base Board has been modified. A not ex-relevant resistor was eliminated.
- At Interface Board the audio output has been modified. Not ex-relevant resistors may be changed to adjust volume.
- Power into 19 inch display front has been assessed.
- Assignment of thermo cut-offs at CONV31 device have been clarified.

Type code:



The Exicom MT-xx6-A devices are operator interfaces or panel PCs classified Cat. 3 for installation in Zones 2 and 22 hazardous locations with outputs for Zone 1 and 21.

This 1st supplement to the EC-Type-Examination Certificate without signature and official stamp shall not be valid. The certificate may be circulated only without alteration. Extracts or alterations are subject to approval by TÜV Zertifizierungsstelle of TÜV Rheinland Industrie Service GmbH
 In case of dispute, the German text shall prevail
 page 2 / 4

9375 01-0



The entire devices are built in housings that are protected against liquids and dust without need to be installed in hazloc certified cabinets.

The different models vary in display size (10" to 15" and in 1st Supplement now 19") and overall size, front panel with or without keyboard and overall functionality.

Three main functionalities are (characterized by the first type code number):

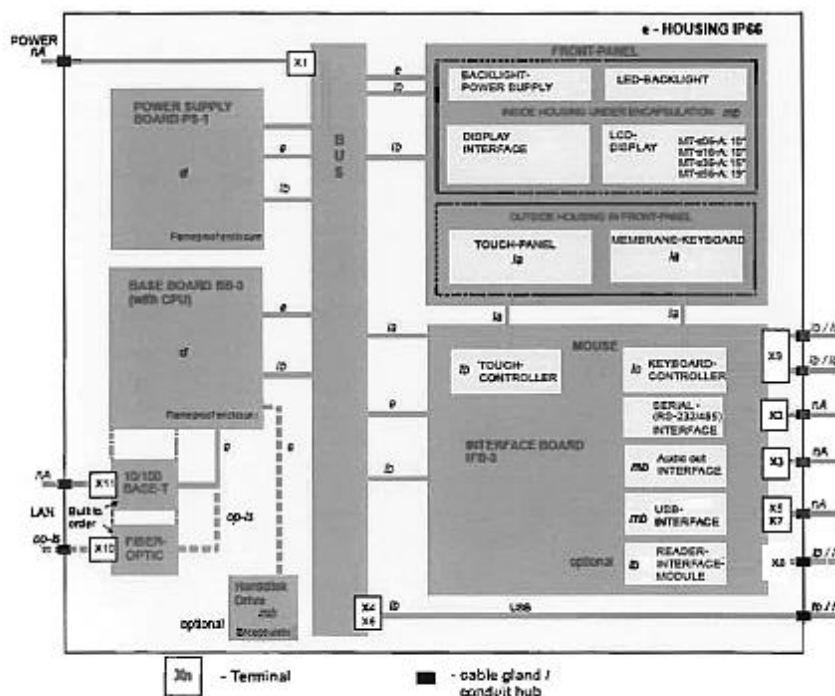
- MT-3x6-A: STAHL operating system for user application;
- MT-4x6-A: Standard operation system (e.g. Windows Embedded, Linux etc.) for standard applications;
- MT-5x6-A: Windows Embedded Standard operating system for remote applications.

Internal construction of all devices is equal for most parts for all models.

All models have several interfaces to connect external devices as keyboards, joysticks, trackballs, RFID- or barcode-scanner etc.

Communication with PLC networks and automation systems are achieved by different interfaces (RS-232, RS-485, Ethernet fiber optic or copper wire Ethernet links) connected in the termination compartment at the back of the devices.

Assembling of accessory as USB memory sticks and hard disk drives is previewed.



Picture 1: Block structure of MT - * * 6 - A - * - * * *

This 1st supplement to the EC-Type-Examination Certificate without signature and official stamp shall not be valid. The certificate may be circulated only without alteration. Extracts or alterations are subject to approval by TÜV Zertifizierungsstelle of TÜV Rheinland Industrie Service GmbH. In case of dispute, the German text shall prevail. page 3 / 4

0325 01 0

Technical data

All data unchanged.

(16) Test Report No. 557 / Ex 103.01 / 11

(17) Special conditions for safe use

For MT - ** 6 - A - * - *SR* :

The fronts of the operator interfaces with a sunlight readable display (type code includes "SR") may be cleaned with a damp cloth only.

(18) Basic Safety and Health Requirements

Covered by mentioned standards in the original certificate.

TÜV Rheinland - Zertifizierungsstelle


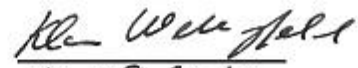

Cologne, 2012-02-09


Dipl.-Ing. Klauspeter Graf




This 1st supplement to the EC-Type-Examination Certificate without signature and official stamp shall not be valid. The certificate may be circulated only without alteration. Extracts or alterations are subject to approval by TÜV Zertifizierungsstelle of TÜV Rheinland Industrie Service GmbH
In case of dispute, the German text shall prevail
page 4 / 4

3 IECEX certificate



		<h2>IECEX Certificate of Conformity</h2>	
INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION IEC Certification Scheme for Explosive Atmospheres <small>for rules and details of the IECEX Scheme visit www.iecex.com</small>			
Certificate No.:	IECEX TUR 11.0015X	issue No.:0	Certificate history:.....
Status:	Current		
Date of Issue:	2011-08-17	Page 1 of 3	
Applicant:	R. Stahl HMI Systems GmbH Im Gewerbegebiet Pesch 14 D- 50 767 Köln Germany		
Electrical Apparatus:	Operator Interface MT-**6-A-***		
Optional accessory:			
Type of Protection:	d, e, i, iD, n, m, op is, t		
Marking:	Ex d e ia Ib mb nA [Ib Gb] [ic] IIC T4 Gc and Ex ia tc [Ib Db] [ic] IIC T80°C Dc IP66 for type code TX Ex d e ia Ib mb nA [Ib op is Gb] [ic] IIC T4 Gc and Ex ia tc [Ib op is Db] [ic] IIC T80°C Dc IP66 for type code FX see attachment and manual for alternative marking		
Approved for issue on behalf of the IECEX Certification Body:	Dipl. Ing. Klaus Wettingfeld		
Position:	head of certification body		
Signature: (for printed version)			
Date:	<u>18.08.2011</u>		
1. This certificate and schedule may only be reproduced in full. 2. This certificate is not transferable and remains the property of the issuing body. 3. The Status and authenticity of this certificate may be verified by visiting the Official IECEX Website.			
Certificate issued by:	TÜV Rheinland Industrie Service GmbH Am Grauen Stein 51105 Cologne Germany		
			

		<h2 style="text-align: center;">IECEX Certificate of Conformity</h2>	
Certificate No.:	IECEX TUR 11.0015X	Issue No.:	0
Date of issue:	2011-08-17	Page 2 of 3	
Manufacturer:	R. Stahl HMI Systems GmbH Im Gewerbegebiet Pesch 14 D- 50 767 Köln Germany		
Manufacturing location(s):			
<p>This certificate is issued as verification that a sample(s), representative of production, was assessed and tested and found to comply with the IEC Standard list below and that the manufacturer's quality system, relating to the Ex products covered by this certificate, was assessed and found to comply with the IECEX Quality system requirements. This certificate is granted subject to the conditions as set out in IECEX Scheme Rules, IECEX 02 and Operational Documents as amended.</p>			
<p>STANDARDS: The electrical apparatus and any acceptable variations to it specified in the schedule of this certificate and the identified documents, was found to comply with the following standards:</p>			
IEC 60079-0 : 2007-10 Edition: 5	Explosive atmospheres - Part 0: Equipment - General requirements		
IEC 60079-1 : 2007-04 Edition: 5	Explosive atmospheres - Part 1: Equipment protection by flameproof enclosures "d"		
IEC 60079-11 : 2006 Edition: 5	Explosive atmospheres - Part 11: Equipment protection by intrinsic safety "i"		
IEC 60079-15 : 2010 Edition: 4	Explosive atmospheres - Part 15: Equipment protection by type of protection "n"		
IEC 60079-18 : 2009 Edition: 3	Explosive atmospheres Part 18: Equipment protection by encapsulation "m"		
IEC 60079-28 : 2006-08 Edition: 1	Explosive atmospheres - Part 28: Protection of equipment and transmission systems using optical radiation		
IEC 60079-31 : 2008 Edition: 1	Explosive atmospheres - Part 31: Equipment dust ignition protection by enclosure "t"		
IEC 60079-7 : 2006-07 Edition: 4	Explosive atmospheres - Part 7: Equipment protection by increased safety "e"		
IEC 61241-11 : 2005 Edition: 1	Electrical apparatus for use in the presence of combustible dusts - Part 11: Protection by intrinsic safety "ID"		
<p><i>This Certificate does not indicate compliance with electrical safety and performance requirements other than those expressly included in the Standards listed above.</i></p>			
<p>TEST & ASSESSMENT REPORTS: A sample(s) of the equipment listed has successfully met the examination and test requirements as recorded in</p>			
<p>Test Report: DE/TUR/ExTR11.0016/00</p>			
<p>Quality Assessment Report: DE/BVS/QAR10.0002/01</p>			

		<h2>IECEX Certificate of Conformity</h2>	
Certificate No.:	IECEX TUR 11.0015X	Issue No.:	0
Date of Issue:	2011-08-17	Page 3 of 3	
Schedule			
EQUIPMENT:			
<i>Equipment and systems covered by this certificate are as follows:</i>			
<p>The Exicom MT-xx6-A devices are operator interfaces or panel PCs classified Cat. 3 for installation in Zones 2 and 22 hazardous locations with outputs for Zone 1 and 21. The entire devices are built in housings that are protected against liquids and dust without need to be installed in hazardous certified cabinets. The different models vary in display size (10" to 15") and overall size, front panel with or without keyboard and overall functionality. Three main functionalities are (characterized by the first type code number): MT-3x6-A: STAHL operating system for user application; MT-4x6-A: Standard operation system (e.g. Windows Embedded, Linux etc.) for standard applications; MT-5x6-A: Windows Embedded Standard operating system for remote applications. Internal construction of all devices is equal for most parts for all models. All models have several interfaces to connect external devices as keyboards, joysticks, trackballs, RFID- or barcode-scanner etc. Communication with PLC networks and automation systems are achieved by different interfaces (RS-232, RS-485, Ethernet fiber optic or copper wire Ethernet links) connected in the termination compartment at the back of the devices.</p> <p>Assembling of accessory as USB memory sticks and hard disk drives is previewed.</p>			
CONDITIONS OF CERTIFICATION: YES as shown below:			
<p>For MT-xx6-A-xx-SR* (Sunlight readable display)</p> <p>The fronts of the operator interfaces with a sunlight readable display (type code includes "SR") may be cleaned with a damp cloth only.</p>			

Annexe: 557-Ex-103-00-11-ExTR_Attachment.pdf

3.1 Issue No1

		<h1>IECEX Certificate of Conformity</h1>	
<p>INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION IEC Certification Scheme for Explosive Atmospheres for rules and details of the IECEX Scheme visit www.iecex.com</p>			
Certificate No.:	IECEX TUR 11.0015X	issue No.:1	Certificate history: Issue No. 1 (2012-2-9) Issue No. 0 (2011-8-17)
Status:	Current		
Date of Issue:	2012-02-09	Page 1 of 4	
Applicant:	R. Stahl HMI Systems GmbH Im Gewerbegebiet Pesch 14 D- 50 767 Köln Germany		
Electrical Apparatus:	Operator Interface MT-**6-A*-***		
Optional accessory:			
Type of Protection:	d, e, i, iD, n, m, op is, t		
Marking:	Ex d e ia ib mb nA [ib Gb] [ic] IIC T4 Gc and Ex ia tc [ib Db] [ic] IIIC T80°C Dc IP66 for type code TX Ex d e ia ib mb nA [ib op is Gb] [ic] IIC T4 Gc and Ex ia tc [ib op is Db] [ic] IIIC T80°C Dc IP66 for type code FX see attachment and manual for alternative marking		
Approved for issue on behalf of the IECEX Certification Body:	Dipl. Ing. Klauspeter Graffi		
Position:	head of certification body		
Signature: (for printed version)	_____		
Date:	_____		
1. This certificate and schedule may only be reproduced in full. 2. This certificate is not transferable and remains the property of the issuing body. 3. The Status and authenticity of this certificate may be verified by visiting the Official IECEX Website.			
Certificate issued by:			
TÜV Rheinland Industrie Service GmbH Am Grauen Stein 51105 Cologne Germany			



IECEx Certificate of Conformity

Certificate No.: IECEx TUR 11.0015X

Date of Issue: 2012-02-09

Issue No.: 1

Page 2 of 4

Manufacturer: **R. Stahl HMI Systems GmbH**
Im Gewerbegebiet Pesch 14
D- 50 767 Köln
Germany

Manufacturing location(s):

This certificate is issued as verification that a sample(s), representative of production, was assessed and tested and found to comply with the IEC Standard list below and that the manufacturer's quality system, relating to the Ex products covered by this certificate, was assessed and found to comply with the IECEx Quality system requirements. This certificate is granted subject to the conditions as set out in IECEx Scheme Rules, IECEx 02 and Operational Documents as amended.

STANDARDS:

The electrical apparatus and any acceptable variations to it specified in the schedule of this certificate and the identified documents, was found to comply with the following standards:

IEC 60079-0 : 2011 Edition: 6.0	Explosive atmospheres - Part 0: General requirements
IEC 60079-1 : 2007-04 Edition: 6	Explosive atmospheres - Part 1: Equipment protection by flameproof enclosures "d"
IEC 60079-11 : 2011-06 Edition: 6.0	Explosive atmospheres - Part 11: Equipment protection by intrinsic safety "i"
IEC 60079-15 : 2010 Edition: 4	Explosive atmospheres - Part 15: Equipment protection by type of protection "n"
IEC 60079-18 : 2009 Edition: 3	Explosive atmospheres Part 18: Equipment protection by encapsulation "m"
IEC 60079-28 : 2006-08 Edition: 1	Explosive atmospheres - Part 28: Protection of equipment and transmission systems using optical radiation
IEC 60079-31 : 2008 Edition: 1	Explosive atmospheres – Part 31: Equipment dust ignition protection by enclosure 't'
IEC 60079-7 : 2006-07 Edition: 4	Explosive atmospheres - Part 7: Equipment protection by increased safety "e"
IEC 61241-11 : 2005 Edition: 1	Electrical apparatus for use in the presence of combustible dusts - Part 11: Protection by intrinsic safety 'ID'

This Certificate does not indicate compliance with electrical safety and performance requirements other than those expressly included in the Standards listed above.

TEST & ASSESSMENT REPORTS:

A sample(s) of the equipment listed has successfully met the examination and test requirements as recorded in

Test Report:
DE/TUR/ExTR11.0016/01

Quality Assessment Report:

DE/BVS/QAR10.0002/02



IECEX Certificate of Conformity

Certificate No.: IECEX TUR 11.0015X
 Date of Issue: 2012-02-09 Issue No.: 1
 Page 3 of 4

Schedule

EQUIPMENT:

Equipment and systems covered by this certificate are as follows:

The Exicom MT-xx6-A devices are operator interfaces or panel PCs classified Cat. 3 for installation in Zones 2 and 22 hazardous locations with outputs for Zone 1 and 21. The entire devices are built in housings that are protected against liquids and dust without need to be installed in hazloc certified cabinets. The different models vary in display size (10" to 15") and overall size, front panel with or without keyboard and overall functionality. Three main functionalities are (characterized by the first type code number): MT-3x6-A: STAHL operating system for user application; MT-4x6-A: Standard operation system (e.g. Windows Embedded, Linux etc.) for standard applications; MT-5x6-A: Windows Embedded Standard operating system for remote applications. Internal construction of all devices is equal for most parts for all models. All models have several interfaces to connect external devices as keyboards, joysticks, trackballs, RFID- or barcode-scanner etc. Communication with PLC networks and automation systems are achieved by different interfaces (RS-232, RS-485, Ethernet fiber optic or copper wire Ethernet links) connected in the termination compartment at the back of the devices.
 Assembling of accessory as USB memory sticks and hard disk drives is previewed.

CONDITIONS OF CERTIFICATION: YES as shown below:

For MT - ** 6 - A - * - *SR* (Sunlight readable display)
 The fronts of the operator interfaces with a sunlight readable display (type code includes "SR") may be cleaned with a damp cloth only.



IECEX Certificate of Conformity

Certificate No.: IECEX TUR 11.0015X

Date of Issue: 2012-02-09

Issue No.: 1

Page 4 of 4

DETAILS OF CERTIFICATE CHANGES (for issues 1 and above):





Relevant for user:

The system is supplemented by devices with 19inch displays, characterized by the second type code number "5":
MT-356-A., MT-456-A.. and MT-556-A..

Annexe: DE-TUR-ExTR 11.0015X-01_Attachment.pdf

4 EAC certificate

Russia / Kazakh / Belarus certification

ЕВРАЗИЙСКИЙ ЭКОНОМИЧЕСКИЙ СОЮЗ	
СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ	
	№ ЕАЭС RU C-DE.НА91.В.00085/19
Серия RU № 0110932	
ОРГАН ПО СЕРТИФИКАЦИИ Орган по сертификации продукции Общества с ограниченной ответственностью Сертификационный центр «ЭНДЬЮРЕНС». Место нахождения (адрес юридического лица) и адрес места осуществления деятельности: 115114, Россия, город Москва, 2-й Павелецкий проезд, дом 5, строение 1, этаж 5, помещение VII, комната 11. Регистрационный номер аттестата аккредитации RA.RU.11НА91, дата регистрации аттестата аккредитации 23.11.2018; номер телефона: +7 (495) 799-07-93; адрес электронной почты: info@ccendce.com	
ЗАЯВИТЕЛЬ Общество с ограниченной ответственностью «Р. ШТАЛЬ». Место нахождения (адрес юридического лица) и адрес места осуществления деятельности: 129085, Россия, город Москва, Звёздный бульвар, дом 21, строение 1. Основной государственный регистрационный номер: 5087746541493, номер телефона: +7(495)615-04-73, адрес электронной почты: info@stahl.ru.com.	
ИЗГОТОВИТЕЛЬ R. STAHL HMI Systems GmbH. Место нахождения (адрес юридического лица) и адрес места осуществления деятельности по изготовлению продукции: Adolf-Grimme-Allee 8, 50829 Koeln, Германия.	
ПРОДУКЦИЯ Терминалы управления серий ET и MT во взрывозащищенном исполнении. Продукция изготовлена в соответствии с технической документацией предприятия-изготовителя R. STAHL HMI Systems GmbH. Серийный выпуск.	
КОД ТН ВЭД ЕАЭС 8537 10 990 0	
СООТВЕТСТВУЕТ ТРЕБОВАНИЯМ Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 012/2011 "О безопасности оборудования для работы во взрывоопасных средах".	
СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ ВЫДАН НА ОСНОВАНИИ Протокола испытаний № А0025.1.СТ/19 от 25.10.2019 г. Испытательный центр промышленной продукции Федерального государственного унитарного предприятия "Российский федеральный ядерный центр - Всероссийский научно-исследовательский институт экспериментальной физики" (ФГУП "РФЯЦ-ВНИИЭФ"), аттестат аккредитации № RA.RU.21ME17; Акта о результатах анализа состояния производства № 0084-СС/А от 11.09.2019; документов предоставленных заявителем в качестве доказательства соответствия требованиям ТР ТС 012/2011: Инструкции по эксплуатации ОI_ET_xx6_A, ОI_MT_xx6_A, комплект чертежей и электрических схем. Схема сертификации 1с.	
ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ Стандарты, в результате применения которых на добровольной основе обеспечивается соблюдение требований технического регламента, указаны в Приложении (бланк № 0708284). Условия хранения, назначенный срок хранения и назначенный срок службы согласно эксплуатационной документации изготовителя. Описание конструкции и средств обеспечения взрывозащиты, а также иная информация, идентифицирующая продукцию, указаны в Приложении (бланки № 0708285, 0708286, 0708287).	
СРОК ДЕЙСТВИЯ С 25.11.2019	ПО 24.11.2024
ВКЛЮЧИТЕЛЬНО	
Руководитель (уполномоченное лицо) органа по сертификации	 (подпись) Вервейко Татьяна Юрьевна (Ф.И.О.)
Эксперт (эксперт-аудитор) (эксперты (эксперты-аудиторы))	 (подпись) Жопин Станислав Юрьевич (Ф.И.О.)
	

ЕВРАЗИЙСКИЙ ЭКОНОМИЧЕСКИЙ СОЮЗ

лист 1

ПРИЛОЖЕНИЕ

К СЕРТИФИКАТУ СООТВЕТСТВИЯ № ЕАЭС RU C-DE.HA91.B.00085/19

Серия **RU** № **0708284**

Сведения о стандартах, применяемых на добровольной основе для соблюдения требований технического регламента Таможенного союза ТР ТС 012/2011 "О безопасности оборудования для работы во взрывоопасных средах"

Обозначение стандартов	Наименование стандартов
ГОСТ 31610.0-2014 (IEC 60079-0:2011)	Взрывоопасные среды. Часть 0. Оборудование. Общие требования.
ГОСТ IEC 60079-1-2011	Взрывоопасные среды. Часть 1. Оборудование с видом взрывозащиты "взрывонепроницаемые оболочки "d"
ГОСТ 31610.7-2012/ IEC 60079-7:2006	Электрооборудование для взрывоопасных газовых сред. Часть 7. Повышенная защита вида "e"
ГОСТ 31610.11-2014 (IEC 60079-11:2011)	Взрывоопасные среды. Часть 11. Оборудование с видом взрывозащиты "искробезопасная электрическая цепь "i"
ГОСТ 31610.15-2014/IEC 60079-15:2010	Взрывоопасные среды. Часть 15. Оборудование с видом взрывозащиты "n"
ГОСТ Р МЭК 60079-18-2012	Взрывоопасные среды. Часть 18. Оборудование с видом взрывозащиты "герметизация компаундом "m"
ГОСТ 31610.28-2012/IEC 60079-28:2006	Взрывоопасные среды. Часть 28. Защита оборудования и передающих систем, использующих оптическое излучение
ГОСТ IEC 60079-31-2013	Взрывоопасные среды. Часть 31. Оборудование с защитой от воспламенения пыли оболочками "t"

Руководитель (уполномоченное
лицо) органа по сертификации

Эксперт (эксперт-аудитор)
(эксперты (эксперты-аудиторы))

(подпись)
(подпись)



Верески Татьяна Юрьевна
(Ф.И.О.)

Хлюпин Станислав Юрьевич
(Ф.И.О.)

ЕВРАЗИЙСКИЙ ЭКОНОМИЧЕСКИЙ СОЮЗ

лист 2

ПРИЛОЖЕНИЕ

К СЕРТИФИКАТУ СООТВЕТСТВИЯ № ЕАЭС RU C-DE.HA91.B.00085/19

Серия **RU** № **0708285**

1. НАЗНАЧЕНИЕ И ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

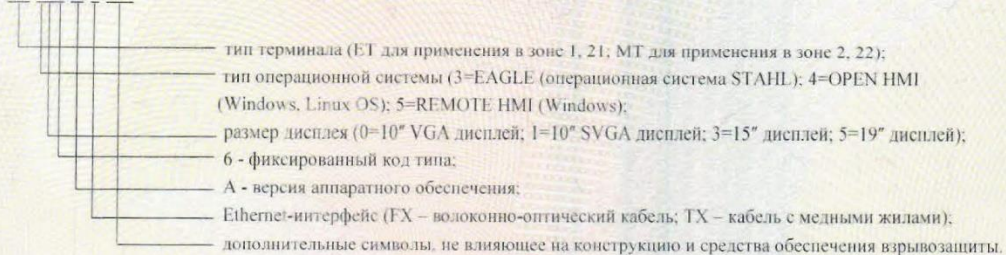
Терминалы управления серий ET и MT во взрывозащищенном исполнении (далее по тексту - терминалы) предназначены для приема входных сигналов, визуального отображения их на экране дисплея, задания оператором необходимых параметров, передачи полученных данных и заданий оператора в систему управления технологическими процессами.

Область применения – взрывоопасные зоны помещений и наружных установок, в соответствии с присвоенной маркировкой взрывозащиты, требованиями ГОСТ IEC 60079-14-2013 и отраслевых Правил безопасности, регламентирующих применение данного оборудования во взрывоопасных зонах.

2. ОСНОВНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

2.1 Структура условного обозначения терминалов:

ET-**-A-*.***



2.2 Основные технические данные терминалов приведены в таблице 2.1.

Таблица 2.1

Наименование параметра	Значение
Маркировка взрывозащиты по ГОСТ 31610.0-2014 (IEC 60079-0:2011): - терминалы управления типа ET-**-A-TX - терминалы управления типа ET-**-A-FX - терминалы управления типа MT-**-A-TX - терминалы управления типа MT-**-A-FX	1Ex d e ia ib mb [ia ib] IIC T4 Gb X Ex ia tb [ia ib] IIC T80°C Db 1Ex d e ia ib mb [ia ib op is] IIC T4 Gb X Ex ia tb [ia ib op is] IIC T80°C Db 2Ex d e ia ib mb nA [ib Gb] [ic] IIC T4 Ge X Ex ia tc [ib Db] [ic] IIC T80°C Dc 2Ex d e ia ib mb nA [ib op is Gb] [ic] IIC T4 Ge X Ex ia tc [ib op is Db] [ic] IIC T80°C Dc 1Ex ib IIC T4 Gb
- клавиатура типа KBD(i)-PS2-***	
Напряжение питания постоянного тока, В	24
Ток, А	1,5
Внешний искробезопасный оптоволоконный интерфейс (оптоволоконный кабель (X10): - длина волны, нм - мощность излучения, не более, мВт	1350 35
Степень защиты обеспечиваемая оболочкой от внешних воздействий по ГОСТ 14254-2015 (IEC 60529:2013)	IP66
Диапазон температуры окружающей среды при эксплуатации, °С: - терминалы управления типа ET-xx6-A-*, MT-xx6-A-*, - лицевая панель терминала управления типа ET-xx6-A-*, MT-xx6-A-*, - Клавиатура типа KBD(i)-PS2-***	от минус 20 до плюс 55 от минус 30 до плюс 55 от минус 10 до плюс 60

Руководитель (уполномоченное
лицо) органа по сертификации

(подпись)

Вервеевко Татьяна Юрьевна
(Ф.И.О.)

Эксперт (эксперт-аудитор)
(эксперты (эксперты-аудиторы))

(подпись)

Хлюпин Станислав Юрьевич
(Ф.И.О.)



ЕВРАЗИЙСКИЙ ЭКОНОМИЧЕСКИЙ СОЮЗ

лист 3

ПРИЛОЖЕНИЕ

К СЕРТИФИКАТУ СООТВЕТСТВИЯ № ЕАЭС RU C-DE.HA91.B.00085/19

Серия RU № 0708286

2.3 Параметры искробезопасных электрических цепей приведены в таблице 2.2.

Таблица 2.2

Наименование модуля, цепи и обозначение клеммного терминала	U _i /U _o , В	I _i /I _o , А	P _i /P _o , Вт	C _i /L _i мкФ/мГн	C _o /L _o мкФ/мГн	
					Подгруппа ПС	Подгруппа ПВ
USB-0 (X4), USB-2 (X6)	-/5,9	-/2,69	-/6,02	0/0	5,1/0,01 11,0/0,05 28,0/0,02 40,0/0,01	14,0/0,05 40,0/0,02 79,0/0,01 200,0/0,05
Считывающее устройство RSi1 (X8) +U _{int} 1 (цепь электропитания, X8.0, при перемычке после X8.2)	-/10,4	-/0,22	-/2,29	1,72/0	0,8/0,01	-
Считывающее устройство RSi1 (X8) +U _{ex} 1 (цепь электропитания, X8.2, при перемычке X8.0)	12,4/-	0,22/-	2,29/-	0,025/0	-	-
Считывающее устройство RSi1 (электропитание считывающего устройства, X8.3-4)	-/5,36	-/0,22	-/1,18	5,3/0	40,7/0,002 59,7/0,001	70,7/0,02 124,7/0,01
Считывающие устройства RSi1 и RSi2 (сигнальные входы и выходы, X8.5-8)	15/5,36	0,5/0,046	2,5/0,062	0/0	46/0,002	79/0,02
Считывающее устройство WCR1 (X8) (подключение напряжения питания, X8.1-2)	11,4/-	0,2/-	2,28/-	0,025/0	-	-
Считывающее устройство WCR1 (электропитание считывающего устройства, X8.3-4)	-/5,88	-/0,2	-/1,18	5,3/0	27,7/0,002 37,7/0,001	55,7/0,02 94,7/0,01
Считывающие устройства WCR1 и WCR2 (сигнальные входы и выходы, X8.5-8)	15/5,88	0,5/0,051	2,5/0,075	0/0	34/0,002	63/0,02
Интерфейс PS2 (клавиатура типа KBD(i) (X9)	-/5,88	-/0,2	-/1,18	17,6/0	15,4/0,002 25,4/0,001	10,4/0,1 20,4/0,05 43,4/0,02 82,4/0,01
Клавиатура типа KBD(i)-PS2-***	-/6	-/0,35	-/1,2	14/0	-	-

3. ОПИСАНИЕ КОНСТРУКЦИИ И СРЕДСТВ ОБЕСПЕЧЕНИЯ ВЗРЫВОЗАЩИТЫ

3.1 Описание конструкции

Конструктивно терминалы управления выполнены в виде единого блока. Внутри корпуса размещены платы электронной схемы и вспомогательные устройства. Устройство подсветки экрана, плата интерфейсов и другие электронные компоненты, размещены непосредственно в основном корпусе. На передней панели корпуса размещена клавиатура и имеется окно для экрана сенсорного дисплея, на задней стенке выполнено отделение для размещения клеммных терминалов и установки кабельных вводов.

3.2 Описание средств обеспечения взрывозащиты

Взрывозащищенность терминалов управления в зависимости от исполнения обеспечивается видом взрывозащиты "взрывонепроницаемые оболочки "d" по ГОСТ IEC 60079-1-2011, "повышенная защита вида "e" по ГОСТ 31610.7-2012/ IEC 60079-7-2006, "искробезопасная электрическая цепь "i" по ГОСТ 31610.11-2014 (IEC 60079-11:2011), оборудование с видом взрывозащиты "n" по ГОСТ 31610.15-2014/IEC 60079-15:2010, "герметизация компаундом "m" по ГОСТ Р МЭК 60079-18-2012, защита оборудования и передающих систем, использующих оптическое излучение по ГОСТ 31610.28-2012/IEC 60079-28:2006, оборудование с защитой от воспламенения пыли оболочками "t" по ГОСТ IEC 60079-31-2013, а также выполнением конструкции в соответствии с требованиями ГОСТ 31610.0-2014 (IEC 60079-0:2011).

4. СПЕЦИАЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ ПРИМЕНЕНИЯ «X»

Знак «X» в маркировке взрывозащиты терминалов управления указывает на их специальные условия применения, заключающиеся в следующем:

- элементы и схемы, обеспечивающие искробезопасное исполнение, ремонту не подлежат и при выходе из строя должны заменяться новыми, поставляемыми изготовителем;
- при подключении заземления должно быть обеспечено уравнивание потенциалов между всеми блоками, объединенными в единую искробезопасную цепь;
- чистку от нанесенной на дисплеи терминалов защитной пленки разрешается производить только с помощью влажной ветоши;
- монтаж, эксплуатация и техническое обслуживание должно осуществляться в соответствии с требованиями эксплуатационной документации, ГОСТ IEC 60079-14-2013 и другими нормативными документами, регламентирующими правила по установке и обслуживанию оборудования для использования в потенциально взрывоопасных зонах (средах).

Руководитель (уполномоченное лицо) органа по сертификации

Эксперт (эксперт-аудитор) (эксперты (эксперты-аудиторы))

(подпись)

(подпись)

(подпись)

(подпись)



Вервейко Татьяна Юрьевна

(Ф.И.О.)

Хлюпин Станислав Юрьевич

(Ф.И.О.)

ЕВРАЗИЙСКИЙ ЭКОНОМИЧЕСКИЙ СОЮЗ

лист 4

ПРИЛОЖЕНИЕ

К СЕРТИФИКАТУ СООТВЕТСТВИЯ № ЕАЭС RU C-DE.HA91.B.00085/19

Серия **RU** № **0708287**

5. МАРКИРОВКА

Маркировка, наносимая на оборудование, должна включать следующие данные:

- наименование изготовителя или его зарегистрированный товарный знак;
- наименование изделия, маркировку взрывозащиты, предупредительные надписи;
- диапазон температур окружающей среды при эксплуатации;
- единый знак обращения продукции на рынке Евразийского экономического союза, утвержденный Решением Комиссии Таможенного союза от 15.07.2011 № 711, при условии соответствия оборудования требованиям всех Технических регламентов Таможенного союза и Технических регламентов ЕАЭС, действие которых распространяется на заявленное оборудование;
- специальный знак взрывобезопасности «Ex», согласно Приложению 2 Технического регламента Таможенного союза 012/2011 «О безопасности оборудования для работы во взрывоопасных средах»;
- дату выпуска и порядковый номер изделия по системе нумерации предприятия-изготовителя;
- номер сертификата соответствия и наименование органа по сертификации;
- другие данные, которые должен отразить изготовитель, если это требуется технической документацией.

Внесение в конструкцию и техническую документацию изменений, влияющих на показатели взрывобезопасности оборудования, должны быть согласованы с ОС ООО СЦ «ЭНДЬЮРЕНС».

Руководитель (уполномоченное
лицо) органа по сертификации

(подпись)

Вервейко Татьяна Юрьевна
(И.О.)

Эксперт (эксперт-аудитор)
(эксперты (эксперты-аудиторы))

(подпись)

Хлопко Станислав Юрьевич
(И.О.)



5 CEC certificate



Certificate of Compliance

Certificate: 2512677

Master Contract: 213004

Project: 2512677

Date Issued: July 25, 2012

Issued to: R. STAHL HMI Systems GmbH

Im Gewerbegebiet Pesch 14
Koeln, 50767
Germany
Attention: Werner Bertges

The products listed below are eligible to bear the CSA Mark shown



Andrew Sargent

Issued by: Andrew Sargent

PRODUCTS

CLASS 2258 04 - PROCESS CONTROL EQUIPMENT - Intrinsically Safe, Entity - For Hazardous Locations

Ex d e ia ib mb [ia ib] IIC T4 Gb, Type 4X, IP66.

Class II, Division 1, Groups E, F, G, T80°C; Ex ia tb [ia ib] IIIC T80°C Db, IP66.

Exicom Operator Interface – Models ET-ab6-A-cc-ddd. Rated 24V dc, 1.5A.

Ambient temperature rated -30°C to 55°C at front of unit, and -20°C to 55°C at rear of unit.

Where:

a = Operating System

- 3 Stahl Eagle operating system
- 4 Standard operating system – Open HMI (Windows embedded, Linux, etc.)
- 5 Standard operating system – Remote HMI (Windows embedded)

b = Display type

- 0 10 inch VGA display



Certificate: 2512677

Master Contract: 213004

Project: 2512677

Date Issued: July 25, 2012

1 10 inch SVGA display

3 15 inch display

5 19 inch display

cc = Ethernet Communications

FX Fiber-optic Ethernet

TX Copper Ethernet

ddd = Options

HDn Hard disk of size "n"

SR Sunlight readable display

May be followed by additional alphanumeric characters, not relevant to certification.

Intrinsically Safe Entity Parameters:

NOTES:

- 1) Co/Lo pairs shown directly above/underneath each other in the following specifications may be used.
- 2) When used in Class II areas, maximum values for L and C are as specified for Group IIB applications.

USB-0 (X4) and USB2 (X6)

$U_0 = 5.9V$

$I_0 = 2.18A$

$P_0 = 1.24W$

Maximum values, rectangular source for Zone 1 Group IIC:



Certificate: 2512677

Master Contract: 213004

Project: 2512677

Date Issued: July 25, 2012

Li = 0 mH Lo = 0.01, 0.005, 0.002, 0.001 mH

Ci = 0 uF Co = 5.1, 11, 28, 43 uF

Maximum values, rectangular source for Zone 1 Group IIB:

Li = 0 mH Lo = 0.05, 0.02, 0.01, 0.005 mH

Ci = 0 uF Co = 14, 40, 79, 200 uF

ET-Reader-2-RSi1, and -Rsi2 (X8)

Reader-2-RSi1 module supply (internal UB_RDR output), terminal X8.0 (bridged to X8.2)

Uo = 10.4V

Io = 220 mA

Po = 2.29W

Maximum values, rectangular source for Zone 1 Group IIC and Group IIB:

Li = 0 mH Lo = 0.01 mH

Ci = 1.72 uF Co = 0.8 uF

Reader-2-RSi1 module supply input, terminal X8.2 (bridged to X8.0)

Ui = 12.4 V

Ii = 220 mA

Pi = 2.29 W

Li = 0 mH

Ci = 25 nF

Reader-2-RSi1 power supply for reader, terminals X8.3 and X8.4



Certificate: 2512677

Master Contract: 213004

Project: 2512677

Date Issued: July 25, 2012

$U_o = 5.36 \text{ V}$

$I_o = 220 \text{ mA}$

$P_o = 1.18 \text{ W}$

Maximum values, rectangular source for Zone 1 Group IIC:

$L_i = 0 \text{ mH}$ $L_o = 0.002, 0.001 \text{ mH}$

$C_i = 5.3 \text{ uF}$ $C_o = 40.7, 59.7 \text{ uF}$

Maximum values, rectangular source for Zone 1 Group IIB:

$L_i = 0 \text{ mH}$ $L_o = 0.02, 0.01 \text{ mH}$

$C_i = 5.3 \text{ uF}$ $C_o = 70.7, 124.7 \text{ uF}$

Reader-2-RSi1 and -RSi2 signal input/output, terminals X8.5 through X8.8

$U_i = 15 \text{ V}$ $U_o = 5.36 \text{ V}$

$I_i = 500 \text{ mA}$ $I_o = 46 \text{ mA}$

$P_i = 2.5 \text{ W}$ $P_o = 62 \text{ mW}$

Maximum values, linear source for Zone 1 Group IIC:

$L_i = 0 \text{ mH}$ $L_o = 0.002 \text{ mH}$

$C_i = 0 \text{ uF}$ $C_o = 46 \text{ uF}$

Maximum values, linear source for Zone 1 Group IIB:

$L_i = 0 \text{ mH}$ $L_o = 0.02 \text{ mH}$

$C_i = 0 \text{ uF}$ $C_o = 79 \text{ uF}$



Certificate: 2512677

Master Contract: 213004

Project: 2512677

Date Issued: July 25, 2012

ET-Reader-2-WCR1 and WCR2 (X8)

Reader-2-WCR1 module supply (from external I.S. power supply), terminals X8.1 and X8.2

$U_i = 11.4 \text{ V}$

$I_i = 200 \text{ mA}$

$P_i = 2.28 \text{ W}$

$L_i = 0 \text{ mH}$

$C_i = 25 \text{ nF}$

Reader-2-WCR1 power supply for reader, terminals X8.3 and X8.4

$U_o = 5.88 \text{ V}$

$I_o = 200 \text{ mA}$

$P_o = 1.18 \text{ W}$

Maximum values, rectangular source for Zone 1 Group IIC:

$L_i = 0 \text{ mH}$ $L_o = 0.002, 0.001 \text{ mH}$

$C_i = 5.3 \text{ uF}$ $C_o = 27.7, 37.7 \text{ uF}$

Maximum values, rectangular source for Zone 1 Group IIB:

$L_i = 0 \text{ mH}$ $L_o = 0.02, 0.01 \text{ mH}$

$C_i = 5.3 \text{ uF}$ $C_o = 55.7, 94.7 \text{ uF}$

Reader-2-WCR1 and -WCR2 signal input/output, terminals X8.5 through X8.8

$U_i = 15 \text{ V}$ $U_o = 5.88 \text{ V}$

$I_i = 500 \text{ mA}$ $I_o = 51 \text{ mA}$

$P_i = 2.5 \text{ W}$ $P_o = 75 \text{ mW}$



Certificate: 2512677

Master Contract: 213004

Project: 2512677

Date Issued: July 25, 2012

Maximum values, linear source for Zone 1 Group IIC:

Li = 0 mH Lo = 0.002 mH

Ci = 0 uF Co = 34 uF

Maximum values, linear source for Zone 1 Group IIB:

Li = 0 mH Lo = 0.02 mH

Ci = 0 uF Co = 63 uF

Keyboard and pointing device, protection level "ib" (X9)

Uo = 5.88 V

Io = 200 mA

Po = 1.18 W

Maximum values, rectangular source for Zone 1 Group IIC:

Li = 0 mH Lo = 2, 1 uH

Ci = 17.6 uF Co = 15.4, 25.4 uF

Maximum values, rectangular source for Zone 1 Group IIB:

Li = 0 mH Lo = 100, 50, 20, 10 uH

Ci = 17.6 uF Co = 10.4, 20.4, 43.4, 82.4 uF

Keyboard and pointing device, protection level "ia" (X9)

Uo = 5.88 V



Certificate: 2512677

Master Contract: 213004

Project: 2512677

Date Issued: July 25, 2012

$I_o = 4.36 \text{ A}$

$P_o = 1.18 \text{ W}$

Maximum values, linear source for Zone 1 Group IIC:

$L_i = 0 \text{ mH}$ $L_o = 2, 1 \text{ uH}$

$C_i = 17.6 \text{ uF}$ $C_o = 13.4, 25.4 \text{ uF}$

Maximum values, linear source for Zone 1 Group IIB:

$L_i = 0 \text{ mH}$ $L_o = 20, 10, 5, 1 \text{ uH}$

$C_i = 17.6 \text{ uF}$ $C_o = 32.4, 74.4, 202.4, 982 \text{ uF}$

External non-intrinsically safe circuits:

Input power (X1)

Rated voltage = 24 Vdc (+20% / -15%)

Maximum Voltage, $U_m = 30 \text{ Vac}$

Rated current = 1.5 A

RS-422/-232 COM 1 (X2)

Rated voltage = RS232: $\pm 12 \text{ Vdc}$, RS422: 5 Vdc

Maximum Voltage, $U_m = 253 \text{ Vac}$

Audio out (X3)

Rated voltage = 5 Vdc

Maximum Voltage, $U_m = 253 \text{ Vac}$



Certificate: 2512677

Master Contract: 213004

Project: 2512677

Date Issued: July 25, 2012

USB-1 (X5)

Rated voltage = 5 V dc

Maximum Voltage, $U_m = 253$ Vac

USB-3 (X7)

Rated voltage = 5 V dc

Maximum Voltage, $U_m = 253$ Vac

LAN (X11)

Rated voltage = 5 V dc

Maximum Voltage, $U_m = 30$ Vac

NOTES (Special Conditions of Safe Use):

- 1) Models with Sunlight Readable display option (SR option code) must be cleaned only with a damp cloth.

Ex d e ia ib mb nA [ib Gb] [ic] IIC T4 Gc, Type 4X, IP66.

Class II, Division 2, Groups E, F, G, T80°C; Ex ia tc [ib ic] IIIC T80°C Dc, IP66.

Exicom Operator Interface – Models MT-ab6-A-cc-ddd. Rated 24V dc, 1.5A.

Ambient temperature rated -30°C to 55°C at front of unit, and -20°C to 55°C at rear of unit.

Where:

a = Operating System

3 Stahl Eagle operating system

4 Standard operating system – Open HMI (Windows embedded, Linux, etc.)



Certificate: 2512677

Master Contract: 213004

Project: 2512677

Date Issued: July 25, 2012

5 Standard operating system – Remote HMI (Windows embedded)

b = Display type

0 10 inch VGA display

1 10 inch SVGA display

3 15 inch display

5 19 inch display

cc = Ethernet Communications

FX Fiber-optic Ethernet

TX Copper Ethernet

ddd = Options

HDn Hard disk of size “n”

SR Sunlight readable display

May be followed by additional alphanumeric characters, not relevant to certification.

Intrinsically Safe Entity Parameters:

NOTES:

- 1) Co/Lo pairs shown directly above/underneath each other in the following specifications may be used.
- 2) When used in Class II areas, maximum values for L and C are as specified for Group IIB applications.

USB-0 (X4) and USB2 (X6)

U_o = 5.9V



Certificate: 2512677

Master Contract: 213004

Project: 2512677

Date Issued: July 25, 2012

$I_o = 2.18A$

$P_o = 1.24W$

Maximum values, rectangular source for Zone 1 Group IIC:

$L_i = 0 \text{ mH}$ $L_o = 0.01, 0.005, 0.002, 0.001 \text{ mH}$

$C_i = 0 \text{ uF}$ $C_o = 5.1, 11, 28, 43 \text{ uF}$

Maximum values, rectangular source for Zone 1 Group IIB:

$L_i = 0 \text{ mH}$ $L_o = 0.05, 0.02, 0.01, 0.005 \text{ mH}$

$C_i = 0 \text{ uF}$ $C_o = 14, 40, 79, 200 \text{ uF}$

Maximum values, rectangular source for Zone 2 Group IIC:

$L_i = 0 \text{ mH}$ $L_o = 0.01, 0.005, 0.002, 0.001 \text{ mH}$

$C_i = 0 \text{ uF}$ $C_o = 12, 24, 74, 670 \text{ uF}$

Maximum values, rectangular source for Zone 2 Group IIB:

$L_i = 0 \text{ mH}$ $L_o = 0.05, 0.02, 0.01, 0.005 \text{ mH}$

$C_i = 0 \text{ uF}$ $C_o = 37, 92, 200, 790 \text{ uF}$

ET-Reader-2-RS11, and -RS12 (X8)

Reader-2-RS11 module supply (internal UB_RDR output), terminal X8.0 (bridged to X8.2)

$U_o = 10.4V$

$I_o = 220 \text{ mA}$

$P_o = 2.29W$



Certificate: 2512677

Master Contract: 213004

Project: 2512677

Date Issued: July 25, 2012

Maximum values, rectangular source for Zone 1 Group IIC and Group IIB:

Li = 0 mH Lo = 0.01 mH

Ci = 1.72 uF Co = 0.8 uF

Maximum values, rectangular source, for Zone 2, Group IIC and Group IIB:

Li = 0 mH Lo = 0.01 mH

Ci = 1.72 uF Co = 4.68 uF

Reader-2-RSi1 module supply input, terminal X8.2 (bridged to X8.0)

Ui = 12.4 V

Ii = 220 mA

Pi = 2.29 W

Li = 0 mH

Ci = 25 nF

Reader-2-RSi1 power supply for reader, terminals X8.3 and X8.4

Uo = 5.36 V

Io = 220 mA

Po = 1.18 W

Maximum values, rectangular source for Zone 1 Group IIC:

Li = 0 mH Lo = 0.002, 0.001 mH

Ci = 5.3 uF Co = 40.7, 59.7 uF

Maximum values, rectangular source for Zone 1 Group IIB:



Certificate: 2512677

Master Contract: 213004

Project: 2512677

Date Issued: July 25, 2012

Li = 0 mH Lo = 0.02, 0.01 mH

Ci = 5.3 uF Co = 70.7, 124.7 uF

Maximum values, rectangular source for Zone 2 Group IIC:

Li = 0 mH Lo = 0.002, 0.001 mH

Ci = 5.3 uF Co = 124.7, 994.7 uF

Maximum values, rectangular source for Zone 2 Group IIB:

Li = 0 mH Lo = 0.02, 0.01 mH

Ci = 5.3 uF Co = 154.7, 324.7 uF

Reader-2-RSi1 and -RSi2 signal input/output, terminals X8.5 through X8.8

Ui = 15 V Uo = 5.36 V

Ii = 500 mA Io = 46 mA

Pi = 2.5 W Po = 62 mW

Maximum values, linear source for Zone 1 Group IIC:

Li = 0 mH Lo = 0.002 mH

Ci = 0 uF Co = 46 uF

Maximum values, linear source for Zone 1 Group IIB:

Li = 0 mH Lo = 0.02 mH

Ci = 0 uF Co = 79 uF

Maximum values, linear source for Zone 2 Group IIC:



Certificate: 2512677

Master Contract: 213004

Project: 2512677

Date Issued: July 25, 2012

Li = 0 mH Lo = 0.002 mH

Ci = 0 uF Co = 130 uF

Maximum values, linear source for Zone 2 Group IIB:

Li = 0 mH Lo = 0.02 mH

Ci = 0 uF Co = 160 uF

ET-Reader-2-WCR1 and WCR2 (X8)

Reader-2-WCR1 module supply (from external I.S. power supply), terminals X8.1 and X8.2

Ui = 11.4 V

Ii = 200 mA

Pi = 2.28 W

Li = 0 mH

Ci = 25 nF

Reader-2-WCR1 power supply for reader, terminals X8.3 and X8.4

Uo = 5.88 V

Io = 200 mA

Po = 1.18 W

Maximum values, rectangular source for Zone 1 Group IIC:

Li = 0 mH Lo = 0.002, 0.001 mH

Ci = 5.3 uF Co = 27.7, 37.7 uF

Maximum values, rectangular source for Zone 1 Group IIB:



Certificate: 2512677

Master Contract: 213004

Project: 2512677

Date Issued: July 25, 2012

Li = 0 mH Lo = 0.02, 0.01 mH

Ci = 5.3 uF Co = 55.7, 94.7 uF

Maximum values, rectangular source for Zone 2 Group IIC:

Li = 0 mH Lo = 0.002, 0.001 mH

Ci = 5.3 uF Co = 80.7, 664.7 uF

Maximum values, rectangular source for Zone 2 Group IIB:

Li = 0 mH Lo = 0.02, 0.01 mH

Ci = 5.3 uF Co = 114.7, 234.7 uF

Reader-2-WCR1 and -WCR2 signal input/output, terminals X8.5 through X8.8

Ui = 15 V Uo = 5.88 V

Ii = 500 mA Io = 51 mA

Pi = 2.5 W Po = 75 mW

Maximum values, linear source for Zone 1 Group IIC:

Li = 0 mH Lo = 0.002 mH

Ci = 0 uF Co = 34 uF

Maximum values, linear source for Zone 1 Group IIB:

Li = 0 mH Lo = 0.02 mH

Ci = 0 uF Co = 63 uF

Maximum values, linear source for Zone 2 Group IIC:



Certificate: 2512677

Master Contract: 213004

Project: 2512677

Date Issued: July 25, 2012

Li = 0 mH Lo = 0.002 mH

Ci = 0 uF Co = 87 uF

Maximum values, linear source for Zone 2 Group IIB:

Li = 0 mH Lo = 0.02 mH

Ci = 0 uF Co = 130 uF

Keyboard and pointing device, protection level "ib" (X9)

U_o = 5.88 V

I_o = 200 mA

P_o = 1.18 W

Maximum values, rectangular source for Zone 1 Group IIC:

Li = 0 mH Lo = 2, 1 uH

Ci = 17.6 uF Co = 15.4, 25.4 uF

Maximum values, rectangular source for Zone 1 Group IIB:

Li = 0 mH Lo = 100, 50, 20, 10 uH

Ci = 17.6 uF Co = 10.4, 20.4, 43.4, 82.4 uF

Keyboard and pointing device, protection level "ia" (X9)

U_o = 5.88 V

I_o = 4.36 A

P_o = 1.18 W



Certificate: 2512677

Master Contract: 213004

Project: 2512677

Date Issued: July 25, 2012

Maximum values, linear source for Zone 1 Group IIC:

Li = 0 mH Lo = 2, 1 uH

Ci = 17.6 uF Co = 13.4, 25.4 uF

Maximum values, linear source for Zone 1 Group IIB:

Li = 0 mH Lo = 20, 10, 5, 1 uH

Ci = 17.6 uF Co = 32.4, 74.4, 202.4, 982 uF

Maximum values, linear source for Zone 2 Group IIC:

Li = 0 mH Lo = 0.002, 0.001 mH

Ci = 17.6 uF Co = 68.4, 652.4 uF

Maximum values, linear source for Zone 2 Group IIB:

Li = 0 mH Lo = 0.1, 0.05, 0.02, 0.01 mH

Ci = 17.6 uF Co = 33.4, 53.4, 102.4, 222.4 uF

External non-intrinsically safe circuits:

Input power (X1)

Rated voltage = 24 Vdc (+20% / -15%)

Maximum Voltage, Um = 30 Vac

Rated current = 1.5 A

RS-422/-232 COM 1 (X2)

Rated voltage = RS232: ± 12 Vdc, RS422: 5 Vdc

Maximum Voltage, Um = 253 Vac



Certificate: 2512677

Master Contract: 213004

Project: 2512677

Date Issued: July 25, 2012

Audio out (X3)

Rated voltage = 5 V dc

Maximum Voltage, U_m = 253 Vac**USB-1 (X5)**

Rated voltage = 5 V dc

Maximum Voltage, U_m = 253 Vac**USB-3 (X7)**

Rated voltage = 5 V dc

Maximum Voltage, U_m = 253 Vac**LAN (X11)**

Rated voltage = 5 V dc

Maximum Voltage, U_m = 30 Vac**NOTES (Special Conditions of Safe Use):**

- 1) Models with Sunlight Readable display option (SR option code) must be cleaned only with a damp cloth.

APPLICABLE REQUIREMENTS

CAN/CSA-C22.2 No. 0-10 <i>August 2011</i>	General requirements — Canadian Electrical Code, Part III
CAN/CSA-C22.2 No. 94.1-07 <i>First Edition</i>	Enclosures for Electrical Equipment, Non-Environmental Considerations
CSA C22.2 No. 94.2-07 <i>First Edition</i>	Enclosures for Electrical Equipment, Environmental Considerations



Certificate: 2512677

Master Contract: 213004

Project: 2512677

Date Issued: July 25, 2012

CAN/CSA-C22.2 No. 60529:05 <i>(July 2005)</i>	Degrees of protection provided by enclosures (IP Code)
CAN/CSA-C22.2 No. 61010-1-04 <i>(Reaffirmed 2009)</i>	Safety Requirements for Electrical Equipment for Measurement, Control, and Laboratory Use — Part 1: General Requirements
CAN/CSA-C22.2 No. 60079-0:11 <i>(December 2011)</i>	Explosive atmospheres — Part 0: Equipment – General requirements
CAN/CSA-C22.2 No. 60079-1:11 <i>(December 2011)</i>	Explosive atmospheres — Part 1: Equipment protection by flameproof enclosures “d”
CAN/CSA-C22.2 No. 60079-7:12 <i>(February 2012)</i>	Explosive atmospheres — Part 7: Equipment protection by increased safety “e”
CAN/CSA-C22.2 No. 60079-11:11 <i>(December 2011)</i>	Explosive atmospheres — Part 11: Equipment protection by intrinsic safety “i”
CAN/CSA-C22.2 No. 60079-15:12 <i>(January 2012)</i>	Electrical apparatus for explosive gas atmospheres — Part 15: Construction, test and marking of type of protection “n” electrical apparatus
CAN/CSA-C22.2 No. 60079-18:12 <i>(February 2012)</i>	Explosive atmospheres — Part 18: Equipment protection by encapsulation “m”
CAN/CSA-C22.2 No. 60079-31:12 <i>(January 2012)</i>	Explosive atmospheres — Part 31: Equipment dust ignition protection by enclosure “t”

MARKINGS

The following markings are provided on a CSA Accepted (Class 7923.01) or UL Recognized to Canadian requirements (PGJ18) adhesive nameplate, used with the printer and ribbon specified in the Listing, and is suitable for indoor and outdoor use on stainless steel, at a maximum service temperature of 70°C or higher. Nameplate is affixed to the rear surface of the enclosure.



Certificate: 2512677

Master Contract: 213004

Project: 2512677

Date Issued: July 25, 2012

-
- Manufacturer's name: "R. Stahl HMI Systems GmbH", or CSA Master Contract Number "213004", adjacent to the CSA Mark in lieu of manufacturer's name.
 - Model number: As specified in the PRODUCTS section, above.
 - The words: "See operating instructions", or equivalent, in lieu of marked electrical ratings.
 - Ambient temperature rating: As specified in the PRODUCTS section, above.
 - Manufacturing date in MMY format, or serial number, traceable to year and month of manufacture.
 - Enclosure rating: As specified in the PRODUCTS section, above.
 - Enclosure IP rating: As specified in the PRODUCTS section, above.
 - The CSA Mark, as shown on the Certificate of Conformity.
 - The Year and CSA Certificate Number "12.2512677" adjacent to the CSA Mark.
 - The designation "Exia" adjacent to the CSA mark.
 - Method of Protection markings (Ex nomenclature): As specified in the PRODUCTS section, above.
 - Temperature code: As specified in the PRODUCTS section, above.
 - ISO 60417, Symbol 5019, or the word "Ground" or "GND" adjacent to the equipment ground (protective conductor) terminal.
 - The words: "WARNING: Substitution of components may impair intrinsic safety."
 - On models ET-xx6-A-xx-xxx: The words "Install per drawing 2012 09 52 0", or equivalent.
 - On models MT-xx6-A-xx-xxx: The words "Install per drawing 2012 09 53 0", or equivalent.

Note - Jurisdictions in Canada may require these markings to also be provided in French language. It is the responsibility of the manufacturer to provide bilingual marking, where applicable, in accordance with the requirements of the Provincial Regulatory Authorities. It is the responsibility of the manufacturer to determine this requirement and have bilingual wording added to the "Markings".

6 NEC certificate

CERTIFICATE OF COMPLIANCE

Certificate Number 20130611-E202379
Report Reference E202379-20101105
Issue Date 2013-JUNE-11

Issued to: R STAHL HMI SYSTEMS GMBH
 IM GEWERBEGEBIET PESCH 14
 50767 COLOGNE GERMANY


This is to certify that representative samples of PROGRAMMABLE CONTROLLERS FOR USE IN HAZARDOUS LOCATIONS
 See Addendum Page

Have been investigated by UL in accordance with the Standard(s) indicated on this Certificate.


Standard(s) for Safety: ANSI/ISA 12.12.01, 2012, Nonincendive Electrical Equipment for Use in Class I and II, Division 2 and Class III, Divisions 1 and 2 Hazardous (Classified) Locations; UL 508, Industrial Control Equipment; UL 50E, Enclosures for Electrical Equipment, Environmental Considerations

Additional Information: See the UL Online Certifications Directory at www.ul.com/database for additional information

Only those products bearing the UL Listing Mark should be considered as being covered by UL's Listing and Follow-Up Service.

The UL Listing Mark generally includes the following elements: the symbol UL in a circle:  with the word "LISTED"; a control number (may be alphanumeric) assigned by UL; and the product category name (product identifier) as indicated in the appropriate UL Directory.

Look for the UL Listing Mark on the product.



William R. Carney, Director, North American Certification Programs
 UL LLC

Any information and documentation involving UL Mark services are provided on behalf of UL LLC (UL) or any authorized licensee of UL. For questions, please contact a local UL Customer Service Representative at info@ul.com/contactus



CERTIFICATE OF COMPLIANCE

Certificate Number	20130611-E202379
Report Reference	E202379-20101105
Issue Date	2013-JUNE-11

This is to certify that representative samples of the product as specified on this certificate were tested according to the current UL requirements.

Class I, Division 2, Groups A, B, C and D; Class II, Division 2, Groups F and G; Class III Hazardous Locations

ProVicom Open HMI, Model Nos. MT-306, -316, -336, may be followed by S-Fx, S-Tx, S-RSi or S-WCRi; MT-406, -416, -436 or -456, may be followed by -Fx, -Tx, -4GB, -8GB, -16GB, -60GB, -120GB, -HB (MT-436 only), -RS or -WCR; MT-536 or -556 may be followed by -Fx, -Tx, -HB, -RSi, -VA or -WCR; provides nonincendive field wiring per Control Drawing No. 20101170000.

Exicom Open HMI, Model Nos. ET-306, -316 or -336, may be followed by -Fx, -Tx, -RSi or -WCRi; ET-406, -416, -436 or -456, may be followed by -Fx, -Tx, -4GB, -8GB, -16GB, -60GB, -120GB, -HB (ET-436 only), -RSi or -WCRi; ET-536 or -556, may be followed by -Fx, -Tx, -HB, -RSi, -VA or -WCRi; provides nonincendive field wiring per Control Drawing No. 20101170000.

Exicom Open HMI, Model Nos. ET, followed by -3, -4, or -5, followed by 0, 1, 3, or 5, followed by 6, followed by -A, followed by -FX or -TX, followed by -*SR* or -*HDn*, may be followed by additional numbers, letters, and characters that are not safety critical, provides nonincendive field wiring per Control Drawing No. 201133510.

Exicom Open HMI, Model Nos. MT, followed by -3, -4, or -5, followed by 0, 1, 3, or 5, followed by 6, followed by -A, followed by -FX or -TX, followed by -*SR* or -*HDn*, may be followed by additional numbers, letters, and characters that are not safety critical, provides nonincendive field wiring per Control Drawing No. 201133510.



William R. Carney, Director, North American Certification Programs
UL LLC

Any information and documentation involving UL Mark services are provided on behalf of UL LLC (UL) or any authorized licensee of UL. For questions, please contact a local UL Customer Service Representative at www.ul.com/contactus



7 INMETRO certificate

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

CERTIFICATE OF CONFORMITY

Certificado No. / Certificate No. UL-BR 12.0398X

Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de: **1 a 12**
Certificate of Conformity valid only with the following pages:

Emissão / Date of issue 31 de agosto de 2012 / August 31, 2012
Revisão / Revision Date 06 de agosto de 2021 / August 6, 2021
Validade / Expire date 30 de agosto de 2024 / Agosto 30, 2024

Solicitante / Applicant **R. STAHL Schaltgeräte GmbH**
 Am Bahnhof 30 - 74638 Waldenburg - Germany
 CNPJ: Não Aplicável / Not Applicable
 Audit File: A28545 (date 2020-03-06) – Ref. Steute do Brasil

FILE#/VOL.#/SEC.# **BR2004/Vol.1/Sec.50**

Local de Montagem / Assembly Location **Não aplicável / Not applicable**

Importador / Importer **Não aplicável / Not applicable**

Marca Comercial / Trademark **Não aplicável / Not applicable**

Produto Certificado / Certified Product **Interface com o Operador**
 Operator Interface

Modelo / Model **MT-**6-A*-*****


Lote ou Número de Série / Lot or Serial Number **Não aplicável / Not applicable**

Marcação / Marking **Ex d e ia ib mb nA [ib Gb] [ic] IIC T4 Gc e/and**
Ex ia tc [ib Db] [ic] IIIC T80 °C Dc IP66 para o código TX/for type code TX
Ex d e ia ib mb nA [ib op is Gb] [ic] IIC T4 Gc e/and
Ex ia tc [ib op is Db] [ic] IIIC T80 °C Dc IP66 para o código FX/for type code FX
 Ver abaixo e manual para marcações alternativas/See below and manual for alternative marking

Normas Aplicáveis / Applicable Standards **ABNT NBR IEC 60079-0:2008**
ABNT NBR IEC 60079-1:2009
ABNT NBR IEC 60079-7:2008
ABNT NBR IEC 60079-11:2009
IEC 60079-15:2010
ABNT NBR IEC 60079-18:2007
IEC 60079-28:2006
IEC 60079-31:2008



Programa de certificação ou Portaria / Certification Program or Ordinance **Portarias no. 179, de 18 de maio de 2010 e nº. 89 de 23 de fevereiro de 2012 do INMETRO**
INMETRO Ordinances nº 179 as of May 18, 2010 and nº 89 as of Feb 23, 2012.

Concessão Para / Concession for **Ostentar o Selo de Identificação da Conformidade do Sistema Brasileiro de Avaliação da Conformidade (SBAC) sobre o(s) produto(s) relacionado(s) neste certificado.**
Bearing the Conformity Identification Seal of the Brazilian System of Conformity (SBAC) on the product covered by this certificate.


Pedro Mottola
 Program Owner

UL do Brasil Certificações, organismo acreditado pela Coordenação Geral de Acreditação do INMETRO – CGCRE, segundo o registro No.: OCP-0029 confirma que o produto está em conformidade com a(s) Norma(s) e programas ou Portarias acima descritas.

UL do Brasil Certificações, Certification Body accredited by Coordenação Geral de Acreditação do INMETRO - CGCRE according to the register No.: OCP-0029 confirms that the product is in compliance with the standards and certification Program or Ordinance above mentioned.

Organismo de Certificação / Certification Body **UL do Brasil Certificações**
 Avenida Engenheiro Luis Carlos Berrini, 105 – 24º andar
 04571-010 – Brooklin – São Paulo – SP – Brasil

Página / Page 1/12 41-IC-F0400 rev. 18.0

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

CERTIFICATE OF CONFORMITY

Certificado No. / Certificate No. UL-BR 12.0398X

Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de: 1 a 12
Certificate of Conformity valid only with the following pages:

Emissão / Date of issue 31 de agosto de 2012 / August 31, 2012
Revisão / Revision Date 06 de agosto de 2021 / August 6, 2021
Validade / Expire date 30 de agosto de 2024 / Agosto 30, 2024

Fabricante / Manufacturer R. STAHL HMI SYSTEMS GmbH
 Im Gewerbegebiet Pech 14
 D-50767, Colônia, Alemanha
 CNPJ: Não aplicável / Not applicable
 Audit File: A28523 (date 2021-07-19)

MODELO DE CERTIFICAÇÃO / CERTIFICATION MODEL:

- Modelo com Avaliação do Sistema de Gestão da Qualidade do Processo de Produção do Produto e Ensaio no Produto
Quality Management System Evaluation of the Product Production Process and Product Test Model
- Modelo Ensaio de Lote
Lot Test Model

CÓDIGO DE BARRAS GTIN / GTIN BAR CODE:

Não aplicável / Not applicable

DESCRIÇÃO DO PRODUTO / PRODUCT DESCRIPTION:

O Exicom MT-xx6-A são dispositivos de interface com o operador ou painel PCs para instalação em Zonas 2 e 22 para áreas classificadas para saídas para Zona 1 e 21.

Os dispositivos são construídos dentro de invólucros que são protegidos contra ingresso de líquido e poeira sem necessidade de ser instalado em gabinetes para atmosferas explosivas.

Os diferentes modelos variam de acordo com o tamanho da tela (10" a 15" e 19"), tamanho total, frente do painel com ou sem teclado e funcionalidades gerais.

As três principais funcionalidades são (caracterizadas pelo primeiro número do código):

MT-3x6-A: Sistema operacional Stahl para aplicação do usuário;
 MT-4x6-A: Sistema operacional (por exemplo, Windows incorporado, Linux etc.) para aplicação padrão;
 MT-5x6-A: Sistema Operacional Windows incorporado para aplicações remotas.

Construção interna para todos os dispositivos é igual para a maior parte dos modelos.

Todos os modelos têm várias interfaces para conectar dispositivos externos como teclado, controles, localizadores, RFID- ou scanner para código de barras etc.

Comunicação com redes PLC e sistemas de automação são alcançados por diferentes interfaces (RS-232-RS-485, Ethernet por fibra ótica ou por fio de cobre) conectado no compartimento terminal na parte traseira do equipamento.

Montagem de acessórios como memória USB e discos rígidos são previstos.

The Exicom MT-xx6-A devices are operator interface or panel PCs for installation in Zones 2 and 22 hazardous locations with outputs for Zones 1 and 21.

The entire devices are built in housings that are protected against ingress of liquid and dust without need to be installed in hazardous certified cabinets.

The different models vary in display size (10" to 15" and 19") and overall size, front panel with or without keyboard and overall functionality.

Three main functionalities are (characterized by the first type code number):

Organismo de Certificação / **UL do Brasil Certificações**
Certification Body Avenida Engenheiro Luis Carlos Berrini, 105 – 24º andar
 04571-010 – Brooklin – São Paulo – SP – Brasil

Página / Page 2/12

41-IC-F0400 rev. 18.0

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE CERTIFICATE OF CONFORMITY

Certificado No. / Certificate No. UL-BR 12.0398X

Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de: 1 a 12
Certificate of Conformity valid only with the following pages:

Emissão / Date of issue 31 de agosto de 2012 / August 31, 2012
Revisão / Revision Date 06 de agosto de 2021 / August 6, 2021
Validade / Expire date 30 de agosto de 2024 / Agosto 30, 2024

*MT-3x6-A: Stahl operating system for user application;
MT-4x6-A: Standard operation system (e. G. Windows Embedded, Linux etc.) for standard applications;
MT-5x6-A: Windows Embedded Standard operating system for remote applications.*

Internal construction of all devices is equal for most parts for all models.

All models have several interfaces to connect external devices as keyboards, joysticks, trackballs, RFID- or barcode-scanner etc.

Communication with PLC networks and automation systems are achieved by different interfaces (RS-232-RS-485, Ethernet fiber optic or copper wire Ethernet links) connected in the terminal compartment at the back of the devices.

Assembling of accessory as USB memory sticks and hard disk drives is previewed.

Código por tipo de proteção / Code for type of protection:

TX	Alternativo	Ex d e ia ib mb nA [ib Gb] [ic] IIC T4 Gc
	<i>Alternative</i>	Ex db eb ia ib mb nA [ib ic] IIC T4
	Alternativo	Ex ia tc [ib Db] [ic] IIIC T80 °C Dc IP66
	<i>Alternative</i>	Ex ia tc [ib ic] IIIC T80 °C IP66
FX	Alternativo	Ex d e ia ib mb nA [ib op is Gb] [ic] IIC T4 Gc
	<i>Alternative</i>	Ex db eb ia ib mb nA [ib ic op is] IIC T4
	Alternativo	Ex ia tc [ib op is Db] [ic] IIIC T80 °C Dc IP66
	<i>Alternative</i>	Ex ia tc [ib ic op is] IIIC T80 °C IP66

Organismo de Certificação /
Certification Body

UL do Brasil Certificações
Avenida Engenheiro Luis Carlos Berrini, 105 – 24º andar
04571-010 – Brooklin – São Paulo – SP – Brasil

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE CERTIFICATE OF CONFORMITY

Certificado No. / Certificate No. UL-BR 12.0398X

Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de: **1 a 12**
Certificate of Conformity valid only with the following pages:

Emissão / Date of issue 31 de agosto de 2012 / August 31, 2012
Revisão / Revision Date 06 de agosto de 2021 / August 6, 2021
Validade / Expire date 30 de agosto de 2024 / Agosto 30, 2024

Nomenclatura/Nomenclature

Dispositivo básico/Basic Device:

MT-xxx

306/316/336

Suplemento do número de pedido/Order number supplement:

Código do pedido/Order Code	Descrição/Description
	Tipo com/Type with
MT-xxx-S-Fx	Fibra óptica 100 Base Fx (Ex op is) interface de Ethernet <i>Optical fiber 100 Base Fx (Ex op is) Ethernet interface</i>
MT-xxx-S-Tx	Cobre 10/100 Base Tx (Ex-e) interface de Ethernet <i>Copper 10/100 Base Tx (Ex-e) Ethernet interface</i>
MT-xxx-S-RSi	Módulo plug-in para leitor com decodificador integrado e interface RS-232 <i>Plug-in Module for reader with integrated decoder and interface RS-232</i>
MT-xxx-S-WCRi	Módulo plug-in para leitor com interface Wiegang <i>Plug-in Module for reader with Wiegang interface</i>

CARACTERÍSTICAS ELÉTRICAS / ELECTRICAL CHARACTERISTICS:

Fonte de alimentação 24 Vdc / 1,5 A
Power Supply 24 Vdc / 1,5 A

1- Externo, circuitos não intrinsecamente seguros <i>External, non-intrinsically safe circuits</i>		
1.1-Tensão de entrada (X1) <i>Input voltage (X1)</i>		
Tensão nominal <i>Rated voltage</i>	24 VCC/DC (+20%/ - 15%)	
Tensão máxima U_m <i>Max. Voltage U_m</i>	30 VCA/AC	
Corrente nominal <i>Rated current</i>	1,5 A	
1.2 RS-422/232 COM 1 (X2)		
Tensão nominal <i>Rated voltage</i>	RS232:	± 12 VCC/DC
	RS422	5 VCC/DC
Tensão máxima U_m <i>Max. Voltage U_m</i>	253 VCA/AC	
1.3 Saída de áudio (X3)		
Tensão nominal <i>Rated voltage</i>	5 VDC/CC	
Tensão máxima U_m <i>Max. Voltage U_m</i>	253 VCA/AC	

Organismo de Certificação /
Certification Body

UL do Brasil Certificações
Avenida Engenheiro Luis Carlos Berrini, 105 – 24º andar
04571-010 – Brooklin – São Paulo – SP – Brasil

Página / Page 4/12

41-IC-F0400 rev. 18.0

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

CERTIFICATE OF CONFORMITY

Certificado No. / Certificate No. UL-BR 12.0398X

Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de: 1 a 12
Certificate of Conformity valid only with the following pages:

Emissão / Date of issue 31 de agosto de 2012 / August 31, 2012
Revisão / Revision Date 06 de agosto de 2021 / August 6, 2021
Validade / Expire date 30 de agosto de 2024 / Agosto 30, 2024

1.4 USB-1 (X5)		
Tensão nominal <i>Rated voltage</i>	5 VCC/DC	
Tensão máxima U_m <i>Max. Voltage U_m</i>	253 VCA/AC	
1.5 USB-3 (X7)		
Tensão nominal <i>Rated voltage</i>	5 VCC/DC	
Tensão máxima U_m <i>Max. Voltage U_m</i>	253 VCA/AC	
1.6 LAN (X11)		
Tensão nominal <i>Rated voltage</i>	5 VCC/DC	
Tensão máxima U_m <i>Max. Voltage U_m</i>	30 VCA/AC	
1.7 RS-422/232 COM 2-3 (X22)		
Tensão nominal <i>Rated voltage</i>	RS232:	± 12 VCC/DC
	RS422:	5 VCC/DC
Tensão máxima U_m <i>Max. Voltage U_m</i>	253 VCA/AC	

2- Externo, circuitos de segurança intrínseca <i>External, intrinsically safe circuits</i>					
(São permitidas combinações de valores para L e C superpostos, calculados com centelhador IS.) <i>(Superposed L and C values are allowed combinations, calculated with spark.)</i>					
Os circuitos intrinsecamente seguros podem ser com interface para os dispositivos em Z1/21 como circuitos ib ou para dispositivos em Zona 2/22 como circuitos ic. Os parâmetros correspondentes de segurança intrínseca (is) devem ser considerados <i>The intrinsically safe circuits may be interfaced either to devices in Zone 1/21 as ib circuits or to devices in Zone 2/22 as ic circuits. The corresponding is parameters shall be regarded.</i>					
2.1- USB-0 (X4) e USB-2 (X6) <i>USB-0 (X4) and USB-2 (X6)</i>					
$U_o =$	5,9 V				
$I_o =$	2,69 A	Somatória das correntes quando todas as conexões de USB-0 (USB-2) são curto-circuitadas para GND <i>Summed current when all connections from USB-0 (USB-2) are short-circuited to GND</i>			
$P_o =$	6,02 W	Potência disponível quando todas as conexões de USB-0 (USB-2) são curto-circuitadas para GND <i>Power available when all connections from USB-0 (USB-2) are short-circuited to GND</i>			
a) Máximos valores calculados com centelhador IS, fonte retangular para Zona 1 Grupo IIC: <i>Maximum values calculated with ispark, rectangular source for Zone 1 Group IIC:</i>					
$L_i = 0$ mH	$L_o =$	0,01	0,005	0,002	0,001 mH
$C_i = 0$ μ F	$C_o =$	5,1	11	28	40 μ F
Máximos valores calculados com centelhador IS, fonte retangular para Zona 1 Grupo IIB: <i>Maximum values calculated with ispark, rectangular source for Zone 1 Group IIB:</i>					
$L_i = 0$ mH	$L_o =$	0,05	0,02	0,01	0,005 mH
$C_i = 0$ μ F	$C_o =$	14	40	79	200 μ F
b) Máximos valores calculados com centelhador IS, fonte retangular para Zona 2, Grupo IIC: <i>Maximum values calculated with ispark, rectangular source for Zone 2 Group IIC:</i>					
$L_i = 0$ mH	$L_o =$	0,01	0,005	0,002	0,001 mH
$C_i = 0$ μ F	$C_o =$	10	22	72	670 μ F

Organismo de Certificação / UL do Brasil Certificações
Certification Body Avenida Engenheiro Luis Carlos Berrini, 105 – 24º andar
 04571-010 – Brooklin – São Paulo – SP – Brasil

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

CERTIFICATE OF CONFORMITY

Certificado No. / Certificate No. UL-BR 12.0398X

Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de: **1 a 12**
Certificate of Conformity valid only with the following pages:

Emissão / Date of issue 31 de agosto de 2012 / August 31, 2012
Revisão / Revision Date 06 de agosto de 2021 / August 6, 2021
Validade / Expire date 30 de agosto de 2024 / Agosto 30, 2024

Máximos valores calculados com centelhador IS, fonte retangular para Zona 2, Grupo IIC: <i>Maximum values calculated with ispark, rectangular source for Zone 2 Group IIC</i>			
$L_i = 0$ mH	$L_o =$	0,05	0,02
$C_i = 0$ μ F	$C_o =$	29	84
			0,01
			0,005 mH
			190
			770 μ F
2.2- ET-Reader-2-RSi1 e RSi2 (X8) <i>ET-Reader-2-RSi1 and RSi2 (X8)</i>			
2.2.1- Módulo de alimentação Reader-2-RSi1 (saída interna UB_RDR), terminal X8.0 (com ponte para X8.2) <i>Reader2-RSi1 modulo supply (internal UB_RDR output), terminal X8.0 (bridged to X8.2)</i>			
$U_o =$	10,4 V		
$I_o =$	220 mA		
$P_o =$	2,29 W		
a) Máximos valores calculados com centelhador IS, fonte retangular para Zona 1 Grupo IIC: <i>Maximum values calculated with ispark, rectangular source for Zone 1 Group IIC:</i>			
$L_i = 0$ mH	$L_o =$	0,01 mH	
$C_i = 1,72$ μ F	$C_o =$	0,8 μ F	
(Observação: nenhum valor para IIB como conexão para X8.2 como permitido com os parâmetros para nível IIC.) <i>(Remark: no values for IIB as connection to X8.2 as already permitted with level IIC parameters.)</i>			
b) Máximos valores calculados com centelhador IS, fonte retangular para Zona 2 Grupo IIC: <i>Maximum values calculated with ispark, rectangular source for Zone 2 Group IIC:</i>			
$L_i = 0$ mH	$L_o =$	0,01 mH	
$C_i = 1,72$ μ F	$C_o =$	4,68 μ F	
(Observação: nenhum valor para IIB como conexão para X8.2 como permitido com os parâmetros para nível IIC.) <i>(Remark: no values for IIB as connection to X8.2 as already permitted with level IIC parameters.)</i>			
Entrada do módulo de alimentação Reader-2-RSi1, terminal X8.2 (com ponte para X8.) <i>Reader-2-RSi1 module supply input, terminal X8.2 (bridged to X8.0)</i>			
$U_i =$	12,4 V		
$I_i =$	220 mA		
$P_i =$	2,29 W		
$L_i =$	0 mH		
$C_i =$	25 nF		
2.2.2- Fonte de alimentação para reader Reader-2-RSi1, terminais X8.3 - 4 <i>Reader-2-RSi1 power supply for reader, terminals X8.3 - 4</i>			
$U_o =$	5,36 V		
$I_o =$	220 mA		
$P_o =$	1,18 W		
a) Máximos valores, fonte retangular para Zona 1 Grupo IIC: <i>Maximum values, rectangular source for Zone 1 Group IIC:</i>			
$L_i = 0$ mH	$L_o =$	0,002	0,001 mH
$C_i = 5,3$ μ F	$C_o =$	40,7	59,7 μ F
Máximos valores, fonte retangular para Zona 1 Grupo IIB: <i>Maximum values, rectangular source for Zone 1 Group IIB:</i>			
$L_i = 0$ mH	$L_o =$	0,02	0,01 mH
$C_i = 5,3$ μ F	$C_o =$	70,7	124,7 μ F
b) Máximos valores, fonte retangular para Zona 2 Grupo IIC: <i>Maximum values, rectangular source for Zone 2 Group IIC:</i>			
$L_i = 0$ mH	$L_o =$	0,002	0,001 mH
$C_i = 5,3$ μ F	$C_o =$	124,7	994,7 μ F
Máximos valores, fonte retangular para Zona 2 Grupo IIB: <i>Maximum values, rectangular source for Zone 2 Group IIB:</i>			
$L_i = 0$ mH	$L_o =$	0,02	0,01 mH
$C_i = 5,3$ μ F	$C_o =$	154,7	324, μ F

Organismo de Certificação /
Certification Body

UL do Brasil Certificações
 Avenida Engenheiro Luis Carlos Berrini, 105 – 24º andar
 04571-010 – Brooklin – São Paulo – SP – Brasil

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

CERTIFICATE OF CONFORMITY

Certificado No. / Certificate No. UL-BR 12.0398X

Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de: **1 a 12**
Certificate of Conformity valid only with the following pages:

Emissão / Date of issue 31 de agosto de 2012 / August 31, 2012
Revisão / Revision Date 06 de agosto de 2021 / August 6, 2021
Validade / Expire date 30 de agosto de 2024 / Agosto 30, 2024

2.2.3- Entrada e saída de sinal Reader-2-RSi1 e -RSi2, terminais X8.5 – 8 <i>Reader-2-RSi1 e -RSi2 signal input/output, terminals X8.5 - 8</i>			
U _i = 15 V	U _o =	5,36 V	
I _i = 500 mA	I _o =	46 mA	
P _i = 2,5 W	P _o =	62 mW	
a) Máximos valores, fonte linear para Zona 1 Grupo IIC: <i>Maximum values, linear source for Zone 1 Group IIC:</i>			
L _i = 0 mH	L _o =	0,002 mH	
C _i = 0 µF	C _o =	46 µF	
Máximos valores, fonte linear para Zona 1 Grupo IIB: <i>Maximum values, linear source for Zone 1 Group IIB:</i>			
L _i = 0 mH	L _o =	0,02 mH	
C _i = 0 µF	C _o =	79 µF	
b) Máximos valores, fonte linear para Zona 2 Grupo IIC: <i>Maximum values, linear source for Zone 2 Group IIC:</i>			
L _i = 0 mH	L _o =	0,002 mH	
C _i = 0 µF	C _o =	130 µF	
Máximos valores, fonte linear para Zona 2 Grupo IIB: <i>Maximum values, linear source for Zone 2 Group IIB:</i>			
L _i = 0 mH	L _o =	0,02 mH	
C _i = 0 µF	C _o =	160 µF	
2.3- ET-Reader-2-WCR1 e WCR2 (X8) <i>ET-Reader-2-WCR1 and WCR2 (X8)</i>			
2.3.1- Módulo de alimentação Reader-2-WCR1 (por fonte de alimentação IS externa) terminal X8.1 – 2 <i>Reader-2-WCR1 module supply (from externa IIS-power supply) terminal X8.1 - 2</i>			
U _i = 11,4 V			
I _i = 200 mA			
P _i = 2,28 W			
L _i = 0 mH			
C _i = 25 nF			
2.3.2- Fonte de alimentação para reader Reader-2-WCR1, terminais X8.3 – 4 <i>Reader-2-WCR1 power supply for reader, terminals X8.3 – 4</i>			
U _o = 5,88 V			
I _o = 200 mA			
P _o = 1,18 W			
a) Máximos valores, fonte retangular para Zona 1 Grupo IIC: <i>Maximum values, rectangular source for Zone 1 Group IIC:</i>			
L _i = 0 mH	L _o =	0,002	0,001 mH
C _i = 5,3 µF	C _o =	27,7	37,7 µF
Máximos valores, fonte retangular para Zona 1 Grupo IIB: <i>Maximum values, rectangular source for Zone 1 Group IIB:</i>			
L _i = 0 mH	L _o =	0,02	0,01 mH
C _i = 5,3 µF	C _o =	55,7	94,7 µF
b) Máximos valores, fonte retangular para Zona 2 Grupo IIC: <i>Maximum values, rectangular source for Zone 2 Group IIC:</i>			
L _i = 0 mH	L _o =	0,002	0,001 mH
C _i = 5,3 µF	C _o =	80,7	664,7 µF
Máximos valores, fonte retangular para Zona 2 Grupo IIB: <i>Maximum values, rectangular source for Zone 2 Group IIB:</i>			
L _i = 0 mH	L _o =	0,02	0,01 mH

Organismo de Certificação / UL do Brasil Certificações
Certification Body Avenida Engenheiro Luis Carlos Berrini, 105 – 24º andar
 04571-010 – Brooklin – São Paulo – SP – Brasil

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

CERTIFICATE OF CONFORMITY

Certificado No. / Certificate No. UL-BR 12.0398X

Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de: **1 a 12**
Certificate of Conformity valid only with the following pages:

Emissão / Date of issue 31 de agosto de 2012 / August 31, 2012
Revisão / Revision Date 06 de agosto de 2021 / August 6, 2021
Validade / Expire date 30 de agosto de 2024 / Agosto 30, 2024

$C_i = 5,3 \mu F$	$C_o =$	114,7	234,7 μF		
2.3.3- Sinal de entrada e saída Reader-2-WCR1 e -WCR2, X8.5 - 8 <i>Reader-2-WCR1 and -WCR2 signal input/output, X8.5 - 8</i>					
$U_i = 15 V$	$U_o =$	5,88 V			
$I_i = 500 mA$	$I_o =$	51 mA			
$P_i = 2,5 W$	$P_o =$	75 mW			
a) Máximos valores, fonte linear para Zona 1 Grupo IIC: <i>Maximum values, linear source for Zone 1 Group IIC:</i>					
$L_i = 0 mH$	$L_o =$	0,002 mH			
$C_i = 0 \mu F$	$C_o =$	34 μF			
Máximos valores, fonte linear para Zona 1 Grupo IIB: <i>Maximum values, linear source for Zone 1 Group IIB:</i>					
$L_i = 0 mH$	$L_o =$	0,02 mH			
$C_i = 0 \mu F$	$C_o =$	63 μF			
b) Máximos valores, fonte linear para Zona 2 Grupo IIC: <i>Maximum values, linear source for Zone 2 Group IIC:</i>					
$L_i = 0 mH$	$L_o =$	0,002 mH			
$C_i = 0 \mu F$	$C_o =$	87 μF			
Máximos valores, fonte linear para Zona 2 Grupo IIB: <i>Maximum values, linear source for Zone 2 Group IIB:</i>					
$L_i = 0 mH$	$L_o =$	0,02 mH			
$C_i = 0 \mu F$	$C_o =$	130 μF			
2.4- Teclado e dispositivo indicador (X9) <i>Keyboard and Pointing device (X9)</i>					
$U_o = 5,88 V$					
$I_o = 200 mA$					
$P_o = 1,18 W$					
a) Máximos valores, fonte retangular para Zona 1 Grupo IIC: <i>Maximum values, rectangular source for Zone 1 Group IIC:</i>					
$L_i = 0 mH$	$L_o =$	0,002	0,001 mH		
$C_i = 17,6 \mu F$	$C_o =$	15,4	25,4 μF		
a) Máximos valores, fonte retangular para Zona 1 Grupo IIB: <i>Maximum values, rectangular source for Zone 1 Group IIB:</i>					
$L_i = 0 mH$	$L_o =$	0,1	0,05	0,02	0,01 mH
$C_i = 17,6 \mu F$	$C_o =$	10,4	20,4	43,4	82,4 μF
b) Máximos valores, fonte retangular para Zona 2 Grupo IIC: <i>Maximum values, rectangular source for Zone 2 Group IIC:</i>					
$L_i = 0 mH$	$L_o =$	0,002	0,001 mH		
$C_i = 17,6 \mu F$	$C_o =$	68,4	652,4 μF		
Máximos valores, fonte retangular para Zona 2 Grupo IIB: <i>Maximum values, rectangular source for Zone 2 Group IIB:</i>					
$L_i = 0 mH$	$L_o =$	0,1	0,05	0,02	0,01 mH
$C_i = 17,6 \mu F$	$C_o =$	33,4	53,4	102,4	222,4 μF

Organismo de Certificação / UL do Brasil Certificações
Certification Body Avenida Engenheiro Luis Carlos Berrini, 105 - 24º andar
 04571-010 - Brooklin - São Paulo - SP - Brasil

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

CERTIFICATE OF CONFORMITY

Certificado No. / Certificate No. UL-BR 12.0398X

Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de: **1 a 12**
Certificate of Conformity valid only with the following pages:

Emissão / Date of issue 31 de agosto de 2012 / August 31, 2012
Revisão / Revision Date 06 de agosto de 2021 / August 6, 2021
Validade / Expire date 30 de agosto de 2024 / Agosto 30, 2024

3- Interface ótica externa inerentemente segura X10 <i>External inherently optical interface X10</i>	
Comprimento de onda <i>Wavelength</i>	= 1350 nm
Energia radiante <i>Radiant power</i>	≤ 35 mW
Faixa de temperatura de operação: <i>Operating temperature range</i>	-30 °C ≤ Ta ≤ +55 °C na frente da unidade <i>at front of unit</i> -20 °C ≤ Ta ≤ +55 °C na parte traseira da unidade <i>at rear of unit</i>
Grau IP do invólucro: <i>IP Code of enclosure</i>	IP66
O equipamento pode ser instalado e operado em qualquer posição <i>The device may be installed and operated in any position</i>	

CONDIÇÕES ESPECÍFICAS DE UTILIZAÇÃO PARA EQUIPAMENTOS Ex ou LISTA DE LIMITAÇÕES PARA COMPONENTES Ex:
SPECIFIC CONDITIONS OF USE FOR Ex EQUIPMENT or SCHEDULE OF LIMITATIONS FOR Ex COMPONENTS:

O modelo com código "SR", com tela legível em exposição à luz solar, e os outros modelos se um filme adicional for aplicado na parte frontal, somente podem ser limpos com pano úmido. Uma etiqueta adicional contendo uma advertência deve ser aplicada no equipamento ou próxima a ele.

The fronts of the operator interfaces with a sunlight readable display (type code includes "SR") and the others models if an additional film is applied to the front may be cleaned with a damp cloth only. The additional warning advice label shall be applied at or near the device.

ENSAIOS DE ROTINA / ROUTINE TESTS:

Os seguintes ensaios de rotina devem ser conduzidos pelo fabricante e serão verificados durante as auditorias conduzidas pela UL:
The following routine tests shall be conducted by the manufacturer and will be verified during the audits conducted by UL:

Ensaio de rigidez dielétrica de acordo com a ABNT NBR IEC 60079-7.

Inspeção Visual e ensaio de rigidez dielétrica de acordo com a ABNT NBR IEC 60079-18.

The following routine tests shall be conducted by the manufacturer and will be verified during the audits conducted by UL:

Dielectric test according to ABNT NBR IEC 60079-7.

Visual inspections and Dielectric strength test according to ABNT NBR IEC 60079-18.

Organismo de Certificação / Certification Body **UL do Brasil Certificações**
 Avenida Engenheiro Luis Carlos Berrini, 105 – 24º andar
 04571-010 – Brooklin – São Paulo – SP – Brasil

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

CERTIFICATE OF CONFORMITY

Certificado No. / Certificate No. UL-BR 12.0398X

Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de: 1 a 12
Certificate of Conformity valid only with the following pages:

Emissão / Date of issue 31 de agosto de 2012 / August 31, 2012
Revisão / Revision Date 06 de agosto de 2021 / August 6, 2021
Validade / Expire date 30 de agosto de 2024 / Agosto 30, 2024

LISTA DE DOCUMENTOS / DOCUMENTS LIST:

<input checked="" type="checkbox"/> Description ILL# <input type="checkbox"/> TestRef ILL#	Título / Title:	Desenho N° Drawing No.:	Revisão ou Data: Issue or Date
01	Documentation of certification (54 pages)	Certdoc_MTxx6-A	2011-07-25
02	Documentation of certification (56 pages)	Certdoc_MTxx6-A_N1	2012-01-03
03	Eagle3_MT-xx6-A Blockdiagram (8 pages)	2011 30 7000 0	2011-07-25
04	Eagle3_MT-xx6-A Blockdiagram (9 pages)	2010 30 7000 1	2011-12-23
05	Operating Instructions MT-xx6-A (28 pages)	Eagle3_MT-xx6-A_Manual	2011-07-25
06	Operating Instructions MT-xx6-A (56 pages)	OI_MT_xx6_A_en_V_03_01_nn	2012-01-11
07	Etiqueta de marcação MT-xx6-A-x-xxx	MT-xx6BRR201201	0
08	Instruções Operacionais MT-3x6-S-Tx, MT-3x6-S-Fx	OI_Eagle_ProV_en_V_02_04_07.docx	2011-04-20

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE, RELATÓRIOS DE ENSAIO / CERTIFICATE OF CONFORMANCE, TEST REPORTS:

<input checked="" type="checkbox"/> TestRec DS# <input type="checkbox"/> TestRef DS#	Título/Descrição: Title/Description:	Documento N° Document No.:	Revisão ou Data: Issue or Date
01	TÜV Rheinland IECEX Accreditation	-	2012-08-28
02	Certificado IECEX	IECEX TUR 11.0015X, issue No. 2	2013-07-03
03	Relatório de ensaio, emitido por TÜV Rheinland Industrie Service GmbH	DE/TUR/ExTR11.0016/00	2011-08-17
04	Relatório de ensaio, emitido por TÜV Rheinland Industrie Service GmbH	557-Ex-103-00-11	2011-08-17
05	Initial Assessment	UL BR/12CA25158-2	2012-08-31

OBSERVAÇÕES / OBSERVATIONS:

- Este certificado aplica-se aos produtos idênticos ao protótipo avaliado e certificado, manufaturados na(s) unidade(s) fabril(is) mencionada(s) neste certificado, sendo este válido apenas para produtos fabricados/produzidos após a sua emissão.
- Qualquer alteração no produto, incluindo a marcação, invalidará o presente certificado, salvo se o solicitante informar por escrito à UL do Brasil Certificações sobre esta modificação, a qual procederá à avaliação e decidirá quanto à continuidade da validade do certificado.

Organismo de Certificação /
Certification Body

UL do Brasil Certificações
 Avenida Engenheiro Luis Carlos Berrini, 105 – 24° andar
 04571-010 – Brooklin – São Paulo – SP – Brasil

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

CERTIFICATE OF CONFORMITY

Certificado No. / Certificate No. UL-BR 12.0398X

Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de: 1 a 12
Certificate of Conformity valid only with the following pages:

Emissão / Date of issue 31 de agosto de 2012 / August 31, 2012
Revisão / Revision Date 06 de agosto de 2021 / August 6, 2021
Validade / Expire date 30 de agosto de 2024 / Agosto 30, 2024

3. Somente as unidades comercializadas durante a vigência deste certificado estarão cobertas por esta certificação.
 4. Os equipamentos devem ser instalados em atendimento às Normas pertinentes em Instalações Elétricas em Atmosferas Explosivas, ABNT NBR IEC 60079-14.
 5. As atividades de instalação, inspeção, manutenção, reparo, revisão e recuperação dos equipamentos são de responsabilidade dos usuários e devem ser executadas de acordo com os requisitos das normas técnicas vigentes e com as recomendações do fabricante.
 6. É de competência do solicitante estabelecido fora do país notificar o representante legal para fins de comercialização no Brasil, importador ou o próprio usuário sobre as responsabilidades e obrigações prescritas na Cláusula 10 da Portaria 179:2010.
 7. A validade deste Certificado de Conformidade está atrelada à realização das avaliações de manutenção e tratamento de possíveis não conformidades de acordo com as orientações da UL do Brasil Certificações previstas no RAC específico. Para verificação da condição atualizada de regularidade deste Certificado de Conformidade deve ser consultado o banco de dados de produtos e serviços certificados do Inmetro.
1. *This certificate applies to the products that are identical to the prototype investigated, certified and manufactured at the production site(s) mentioned in this certificate, being valid only for products produced/manufactured after its issuance.*
 2. *Any changes made on the product, including marking, will invalidate this certificate unless UL do Brasil Certificações is notified, in written, about the desired change, who will conduct an analyzes and will decide over the continuity of the certificate validity.*
 3. *Only the products placed into the market during the validity of this certificate will be covered by this certification.*
 4. *The equipment shall be installed according to the relevant Standards in Electrical Installation for Explosive Atmospheres, ABNT NBR IEC 60079-14.*
 5. *The installation, inspection, maintenance, repair, review and rebuild equipment activities are responsibility of the end user and must be performed in accordance with the requirements of the standards and manufacturer's recommendation.*
 6. *If the applicant is established outside of Brazil it is their responsibility to notify the legal representative for commercial purposes in Brazil, importer or end user of the responsibilities and obligations described in Clause 10 of Portaria 179:2010.*
 7. *The validity of this Certificate of Conformity is subjected to the conduction of the maintenance evaluations and treatment of possible nonconformities according to UL do Brasil Certificações guidelines in accordance with the specific RAC. In order to verify the updated condition of validity of this Certificate of Conformity, the Inmetro database of certified products and services must be consulted.*

HISTÓRICO DE REVISÕES / REVISION HISTORY:

<p>2021-08-06 – Rev. 5 – 7562811.5127121.5 Renovação do certificado. <i>Certificate renewal.</i></p>
<p>2018-08-28 – Rev. 4 – 5008920.1155378 Renovação do Certificado. <i>Certificate Renewal.</i></p>
<p>2015-08-30 – Rev. 3 – 2853452.717504 Renovação do Certificado. <i>Certificate Renewal.</i></p>
<p>2014-02-06 – Rev. 2 – SR10663212-T001 Atualização do Certificado para incluir Display tamanho 19" e adicionar interface COM 2-3. <i>Update Certificate to include Display 19" and interface COM 2-3.</i></p>
<p>2013-09-16 – Rev. 1 – SR10338526-T001</p>

Organismo de Certificação / Certification Body **UL do Brasil Certificações**
 Avenida Engenheiro Luis Carlos Berrini, 105 – 24º andar
 04571-010 – Brooklin – São Paulo – SP – Brasil

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

CERTIFICATE OF CONFORMITY

Certificado No. / Certificate No. UL-BR 12.0398X

Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de: 1 a 12
Certificate of Conformity valid only with the following pages:


Emissão / Date of issue	31 de agosto de 2012 / August 31, 2012
Revisão / Revision Date	06 de agosto de 2021 / August 6, 2021
Validade / Expire date	30 de agosto de 2024 / Agosto 30, 2024

Atualização do modelo de certificado com pequenas correções e clarificações no texto; Atualização do endereço do Solicitante. <i>Certificate template update with minor corrections and clarifications in the text; Update on Applicant's address.</i>
2012-08-31 – Rev. 0 – 12CA25158-2 Emissão inicial <i>Initial issue</i>
A última revisão substitui e cancela as anteriores <i>The last revision cancel and substitutes the previous ones</i>

Organismo de Certificação /
Certification Body

UL do Brasil Certificações
 Avenida Engenheiro Luis Carlos Berrini, 105 – 24º andar
 04571-010 – Brooklin – São Paulo – SP – Brasil

8 CNEX certificate



国家防爆

Electrical Apparatus for Explosive Atmospheres

CERTIFICATE OF CONFORMITY

Cert. No.: CNEx19.0701X


Manufacturer	R. STAHL HMI Systems GmbH Adolf-Grimme-Allee 8, D-50829 Köln, Germany
Name of Product	Operator Interface
Type of Product	MT-**6-A-*.***
Marking	Ex d e ia ib mb nA [ib Gb] [ic] IIC T4 Gc and Ex ia tD A22 [ibD] [ic] IP66 T80°C for type code TX Ex d e ia ib mb nA [ib op is Gb] [ic] IIC T4 Gc and Ex ia tD A22 [ibD op is] [ic] IP66 T80°C for type code FX see attachment and manual for alternative marking
Drawing No.	-


The drawings, technical documents and the samples are verified and certified according to standard(s) for safety as below:

GB 3836.1-2010	Explosive atmospheres - Part 1: Equipment - General requirements
GB 3836.2-2010	Explosive atmospheres - Part 2: Equipment protection by flameproof enclosure "d"
GB 3836.3-2010	Explosive atmospheres - Part 3: Equipment protection by increased safety "e"
GB 3836.4-2010	Explosive atmospheres - Part 4: Equipment protection by intrinsic safety "i"
GB 3836.8-2014	Explosive atmospheres - Part 8: Equipment protection by type of protection "n"
GB 3836.9-2014	Explosive atmospheres - Part 9: Equipment protection by encapsulation "m"
GB/T3836.22-2017	Explosive atmospheres - Part 22: Protection of equipment and transmission systems using optical radiation
GB12476.1-2013	Electrical apparatus for use in the presence of combustible dust - Part 1: General requirements
GB12476.4-2010	Electrical apparatus for use in the presence of combustible dust - Part 4: Protection by intrinsic safety "iD"
GB12476.5-2013	Electrical apparatus for use in the presence of combustible dust - Part 5: Protection by enclosures "tD"

Note


1. Temperature range: -30°C ≤ Ta ≤ +55°C at front of unit, -20°C ≤ Ta ≤ +55°C at rear of unit
2. Ingress protection: IP66
3. This certificate is only valid in combination with the related Annex
4. Please read and understand the special conditions for safe use as stated in the Annex to this certificate
5. This certificate is renewal of certificate CNEx14.0049X.

Valid Date	From Jan 13, 2019 to Jan 12, 2024
Issue Date	Jan 13, 2019
Director	



**CHINA NATIONAL QUALITY SUPERVISION AND TEST CENTRE
FOR EXPLOSION PROTECTED ELECTRICAL PRODUCTS**

Address: No.20 North Zhongjing Rd, Nanyang, Henan(473008), P.R.China
Tel: 0377-63258564 Fax: 0377-63208175 Http://www.china-ex.com



Note: This certificate is only valid for the products which identify with the sample(s) tested and verified. Holder(s) of this certificate have the responsibility to ensure the products complying with relevant standard(s).

登陆网站 输入数码 查询真伪 0116 8072 4990 3065 查询方式: www.china-ex.com



国家防爆

Electrical Apparatus for Explosive Atmospheres

CERTIFICATE OF CONFORMITY

Annex to Cert. No.: CNEx19.0701X

Page 1 of 8

This Annex to certificate CNEx 19.0701X covers the following model: Type ET-**-G-A-**-***.
 This product has been certified, under certificate number IECEx TUR 11.0015X, issue 2, dated 2013-07-03.

Product Description:

The Exicom MT-xx6-A devices are operator interfaces or panel PCs for installation in Zones 2 and 22 hazardous locations with outputs for Zone 1 and 21. The entire devices are built in housings that are protected against liquids and dust without need to be installed in hazloc certified cabinets. The different models vary in display size (10" to 15" and 19") and overall size, front panel with or without keyboard and overall functionality. Three main functionalities are (characterized by the first type code number):

MT-3x6-A: STAHL operating system for user application;

MT-4x6-A: Standard operation system (e.g. Windows Embedded, Linux etc.) for standard applications;

MT-5x6-A: Windows Embedded Standard operating system for remote applications. Internal construction of all devices is equal for most parts for all models. All models have several interfaces to connect external devices as keyboards, joysticks, trackballs, RFID- or barcode-scanner etc. Communication with PLC networks and automation systems are achieved by different interfaces (RS-232, RS-485, Ethernet fiber optic or copper wire Ethernet links) connected in the termination compartment at the back of the devices.

Assembling of accessory as USB memory sticks and hard disk drives is previewed.

Code for type of protection:

Type code -TX-	Ex d e ia ib mb nA [ib Gb] [ic] IIC T4 Gc
	Ex ia tD A22 [ibD] [ic] IP66 T80°C
Type code -FX-	Ex d e ia ib mb nA [ib op is Gb] [ic] IIC T4 Gc
	Ex ia tD A22 [ibD op is] [ic] IP66 T80°C

Issue Date Jan 13, 2019

Director



**CHINA NATIONAL QUALITY SUPERVISION AND TEST CENTRE
 FOR EXPLOSION PROTECTED ELECTRICAL PRODUCTS**

Address: No.20 North Zhongjing Rd, Nanyang, Henan(473008), P.R.China

Tel: 0377-63258564 Fax: 0377-63208175 [Http://www.china-ex.com](http://www.china-ex.com)



Note: This certificate is only valid for the products which identify with the sample(s) tested and verified. Holder(s) of this certificate have the responsibility to ensure the products complying with relevant standard(s).



国家防爆

Electrical Apparatus for Explosive Atmospheres CERTIFICATE OF CONFORMITY

Annex to Cert. No.: CNEx19.0701X

Page 2 of 8

Technical data:

Operating temperature range: -30°C ≤ Ta ≤ +55°C at front of unit
 -20°C ≤ Ta ≤ +55°C at rear of unit
 IP code pf enclosure IP66
 The device may be installed and operated in any position

Electrical Parameters:

MT	-	*	*	6	-	A	-	*	-	***
1		2	3	4		5		6		7
1	Device for zone 2 and 22									
2	Type Code:	3=EAGLE(STAHL Operating System) 4=OPEN HMI(Windows, Linux OS) 5=REMOTE HMI(Windows remote operating system)								
3	Size Code:	0=10" VGA display 1=10" SVGA display 3=15" display 5=19" display								
4	Family code fixed to 6									
5	Reversion 3									
6	FX=Fiber optic LAN TX=Copper wire LAN									
7	*HDn*=equipped with hard disk drive(memory size n) and or *SR*=Sunlight Readable display and or additional information(not relevant to Ex)									

Issue Date Jan 13, 2019

Director



**CHINA NATIONAL QUALITY SUPERVISION AND TEST CENTRE
FOR EXPLOSION PROTECTED ELECTRICAL PRODUCTS**

Address: No.20 North Zhongjing Rd, Nanyang, Henan(473008), P.R.China
 Tel: 0377-63258564 Fax: 0377-63208175 Http://www.china-ex.com



Note: This certificate is only valid for the products which identify with the sample(s) tested and verified. Holder(s) of this certificate have the responsibility to ensure the products complying with relevant standard(s).



国家防爆

Electrical Apparatus for Explosive Atmospheres
CERTIFICATE OF CONFORMITY

Annex to Cert. No.: CNEx19.0701X

Page 3 of 8

Electrical data:

External, non-intrinsically safe circuit

1. Input voltage (X1)
 Rated voltage 24 VDC (+20% /-15%)
 max. voltage Um 30 VAC
 Rated current 1.5 A
2. RS-422/-232 COM 1 (X2)
 Rated voltage RS232: ± 12 VDC RS422: 5 VDC
 max. voltage Um 253 VAC
3. Audio out (X3)
 Rated voltage 5 VDC
 max. voltage Um 253 VAC
4. USB-1 (X5)
 Rated voltage 5 VDC
 max. voltage Um 253 VAC
5. USB-3 (X7)
 Rated voltage 5 VDC
 max. voltage Um 253 VAC
6. LAN (X11)
 Rated voltage 5 VDC
 max. voltage Um 30 VAC
7. RS-422/-232 COM 2-3 (X22)
 Rated voltage RS232: ± 12 VDC RS422: 5 VDC
 max. voltage Um 253 VAC

Issue Date Jan 13, 2019

Director



**CHINA NATIONAL QUALITY SUPERVISION AND TEST CENTRE
 FOR EXPLOSION PROTECTED ELECTRICAL PRODUCTS**

Address: No.20 North Zhongjing Rd, Nanyang, Henan(473008), P.R.China

Tel: 0377-63258564 Fax: 0377-63208175 Http://www.china-ex.com



Note: This certificate is only valid for the products which identify with the sample(s) tested and verified. Holder(s) of this certificate have the responsibility to ensure the products complying with relevant standard(s).



国家防爆

Electrical Apparatus for Explosive Atmospheres
CERTIFICATE OF CONFORMITY

Annex to Cert. No.: CNEx19.0701X

Page 4 of 8

External intrinsically safe circuits

(Superposed L and C values are allowed combinations, calculated with ispark.) The intrinsically safe circuits may be interfaced either to devices in Zone 1 / 21 as ib circuits or to devices in Zone 2 / 22 as ic circuits. The corresponding is parameters shall be regarded:

1. USB-0 (X4) and USB-2 (X6)

Uo = 5.9 V

Io = 2.69 A Summed current when all connections from USB-0 (USB- 2) are short-circuited to GND.

Po = 6.02 W Power available when all connections from USB-0 (USB- 2) are short-circuited to GND.

a) Maximum values calculated with ispark, rectangular source for Zone 1 Group IIC:

Li = 0 mH Lo = 0.01 0.005 0.002 0.001 mH

Ci = 0 μF Co = 5.1 11 28 40 μF

Maximum values calculated with ispark, rectangular source for Zone 1 Group IIB:

Li = 0 mH Lo = 0.05 0.02 0.01 0.005 mH

Ci = 0 μF Co = 14 40 79 200 μF

b) Maximum values calculated with ispark, rectangular source for Zone 2 Group IIC:

Li = 0 mH Lo = 0.01 0.005 0.002 0.001 mH

Ci = 0 μF Co = 10 22 72 670 μF

Maximum values calculated with ispark, rectangular source for Zone 2 Group IIB:

Li = 0 mH Lo = 0.05 0.02 0.01 0.005 mH

Ci = 0 μF Co = 29 84 190 770 μF

2. ET-Reader-2-RSi1 and RSi2 (X8)

Reader-2-RSi1 module supply (internal UB_RDR output), terminal X8.0 (bridged to X8.2)

Uo = 10.4 V Io = 220 mA Po = 2.29 W

Issue Date Jan 13, 2019

Director



**CHINA NATIONAL QUALITY SUPERVISION AND TEST CENTRE
 FOR EXPLOSION PROTECTED ELECTRICAL PRODUCTS**

Address: No.20 North Zhongjing Rd, Nanyang, Henan(473008), P.R.China

Tel: 0377-63258564 Fax: 0377-63208175 Http://www.china-ex.com

Note: This certificate is only valid for the products which identify with the sample(s) tested and verified. Holder(s) of this certificate have the responsibility to ensure the products complying with relevant standard(s).



国家防爆

Electrical Apparatus for Explosive Atmospheres

CERTIFICATE OF CONFORMITY

Annex to Cert. No.: CNEx19.0701X

Page 5 of 8

a) Maximum values calculated with ispark, rectangular source for Zone 1 Group IIC:

Li = 0 mH	Lo = 0.01 mH	
Ci = 1.72 μF	Co = 0.8 μF	

(Remark: no values for IIB as connection to X8.2 are already permitted with level IIC parameters.)

b) Maximum values calculated with ispark, rectangular source for Zone 2 Group IIC:

Li = 0 mH	Lo = 0.01 mH	
Ci = 1.72 μF	Co = 4.68 μF	

(Remark: no values for IIB as connection to X8.2 are already permitted with level IIC parameters.)

Reader-2-RS1 module supply input, terminal X8.2 (bridged to X8.0)

Ui = 12.4 V	li = 220 mA	Pi = 2.29 W
Li = 0 mH	Ci = 25 nF	

Reader-2-RS1 power supply for reader, terminals X8.3-4

Uo = 5.36 V	Io = 220 mA	Po = 1.18 W
-------------	-------------	-------------

a) Maximum values, rectangular source for Zone 1 Group IIC:

Li = 0 mH	Lo = 0.002 0.001 mH	
Ci = 5.3 μF	Co = 40.7 59.7 μF	

Maximum values, rectangular source for Zone 1 Group IIB:

Li = 0 mH	Lo = 0.02 0.01 mH	
Ci = 5.3 μF	Co = 70.7 124.7 μF	

b) Maximum values, rectangular source for Zone 2 Group IIC:

Li = 0 mH	Lo = 0.002 0.001 mH	
Ci = 5.3 μF	Co = 124.7 994.7 μF	

Maximum values, rectangular source for Zone 2 Group IIB:

Li = 0 mH	Lo = 0.002 0.001 mH	
Ci = 5.3 μF	Co = 154.7 324.7 μF	

Issue Date Jan 13, 2019

Director



**CHINA NATIONAL QUALITY SUPERVISION AND TEST CENTRE
FOR EXPLOSION PROTECTED ELECTRICAL PRODUCTS**

Address: No.20 North Zhongjing Rd, Nanyang, Henan(473008), P.R.China

Tel: 0377-63258564 Fax: 0377-63208175 [Http://www.china-ex.com](http://www.china-ex.com)



Note: This certificate is only valid for the products which identify with the sample(s) tested and verified. Holder(s) of this certificate have the responsibility to ensure the products complying with relevant standard(s).



国家防爆

Electrical Apparatus for Explosive Atmospheres
CERTIFICATE OF CONFORMITY

Annex to Cert. No.: CNEx19.0701X

Page 6 of 8

Reader-2-Rsi1 and -Rsi2 signal input/output, terminals X8.5 - 8

U _i = 15 V	U _o = 5.36 V
I _i = 500 mA	I _o = 46 mA
P _i = 2.5 W	P _o = 62 mW

a) Maximum values, linear source for Zone 1 Group IIC:

L _i = 0 mH	L _o = 0.002 mH
C _i = 0 µF	C _o = 46 µF

Maximum values, linear source for Zone 1 Group IIB:

L _i = 0 mH	L _o = 0.02 mH
C _i = 0 µF	C _o = 79 µF

b) Maximum values, linear source for Zone 2 Group IIC:

L _i = 0 mH	L _o = 0.002 mH
C _i = 0 µF	C _o = 130 µF

Maximum values, linear source for Zone 2 Group IIB:

L _i = 0 mH	L _o = 0.002 mH
C _i = 0 µF	C _o = 160 µF

3. ET-Reader-2-WCR1 and WCR2 (X8)

Reader-2-WCR1 module supply (from external is-power supply) terminal X8.1 - 2

U _i = 11.4 V	I _i = 200 mA	P _i = 2.28 W
L _i = 0 mH	C _i = 25 nF	

Reader-2-WCR1 power supply for reader, terminals X8.3 - 4

U _o = 5.88 V	I _o = 200 mA	P _o = 1.18 W
-------------------------	-------------------------	-------------------------

Issue Date Jan 13, 2019

Director



**CHINA NATIONAL QUALITY SUPERVISION AND TEST CENTRE
 FOR EXPLOSION PROTECTED ELECTRICAL PRODUCTS**

Address: No.20 North Zhongjing Rd, Nanyang, Henan(473008), P.R.China
 Tel: 0377-63258564 Fax: 0377-63208175 [Http://www.china-ex.com](http://www.china-ex.com)



Note: This certificate is only valid for the products which identify with the sample(s) tested and verified. Holder(s) of this certificate have the responsibility to ensure the products complying with relevant standard(s).



国家防爆

Electrical Apparatus for Explosive Atmospheres
CERTIFICATE OF CONFORMITY

Annex to Cert. No.: CNEx19.0701X

Page 7 of 8

a) Maximum values, rectangular source for Zone 1 Group IIC:
 Li = 0 mH Lo = 0.002 0.001 mH
 Ci = 5.3 μF Co = 27.7 37.7 μF

Maximum values, rectangular source for Zone 1 Group IIB:
 Li = 0 mH Lo = 0.02 0.01 mH
 Ci = 5.3 μF Co = 55.7 94.7 μF

b) Maximum values, rectangular source for Zone 2 Group IIC:
 Li = 0 mH Lo = 0.002 0.001 mH
 Ci = 5.3 μF Co = 80.7 664.7 μF

Maximum values, rectangular source for Zone 2 Group IIB:
 Li = 0 mH Lo = 0.002 0.001 mH
 Ci = 5.3 μF Co = 114.7 234.7 μF

Reader-2-WCR1 and -WCR2 signal input/output, X8.5 - 8

Ui = 15 V Uo = 5.88 V
 Ii = 500 mA Io = 51 mA
 Pi = 2.5 W Po = 75 mW

a) Maximum values, linear source for Zone 1 Group IIC:
 Li = 0 mH Lo = 0.002 mH
 Ci = 0 μF Co = 34 μF

Maximum values, linear source for Zone 1 Group IIB:
 Li = 0 mH Lo = 0.02 mH
 Ci = 0 μF Co = 63 μF

b) Maximum values, linear source for Zone 2 Group IIC:
 Li = 0 mH Lo = 0.002 mH
 Ci = 0 μF Co = 87 μF

Maximum values, linear source for Zone 2 Group IIB:
 Li = 0 mH Lo = 0.002 mH
 Ci = 0 μF Co = 130 μF

Issue Date Jan 13, 2019

Director



**CHINA NATIONAL QUALITY SUPERVISION AND TEST CENTRE
 FOR EXPLOSION PROTECTED ELECTRICAL PRODUCTS**

Address: No.20 North Zhongjing Rd, Nanyang, Henan(473008), P.R.China
 Tel: 0377-63258564 Fax: 0377-63208175 Http://www.china-ex.com



Note: This certificate is only valid for the products which identify with the sample(s) tested and verified. Holder(s) of this certificate have the responsibility to ensure the products complying with relevant standard(s).



国家防爆

Electrical Apparatus for Explosive Atmospheres
CERTIFICATE OF CONFORMITY

Annex to Cert. No.: CNEx19.0701X

Page 8 of 8

Keyboard & Pointing device (X9)

U_o = 5.88 V
 I_o = 200 mA
 P_o = 1.18 mW

a) Maximum values, rectangular source for Zone 1 Group IIC:

Li = 0	mH	Lo = 0.002	0.001	mH
Ci = 17.6	µF	Co = 15.4	25.4	µF

Maximum values, rectangular source for Zone 1 Group IIB:

Li = 0	mH	Lo = 0.1	0.05	0.02	0.01	mH
Ci = 17.6	µF	Co = 10.4	20.4	43.4	82.4	µF

b) Maximum values, rectangular source for Zone 2 Group IIC:

Li = 0	mH	Lo = 0.002	0.001	mH
Ci = 17.6	µF	Co = 68.4	652.4	µF

Maximum values, rectangular source for Zone 2 Group IIB:

Li = 0	mH	Lo = 0.1	0.05	0.02	0.01	mH
Ci = 17.6	µF	Co = 33.4	53.4	102.4	222.4	µF

External inherently safe optical interface X10

Wavelength = 1350 nm
 radiant power ≤ 35 mW

Special conditions for safe use

The fronts of the operator interfaces with a sunlight readable display (type code includes "SR") and the other models if an additional film is applied to the front may be cleaned with a damp cloth only. The additional warning advice label shall be applied at or near the device.

Issue Date Jan 13, 2019

Director



**CHINA NATIONAL QUALITY SUPERVISION AND TEST CENTRE
 FOR EXPLOSION PROTECTED ELECTRICAL PRODUCTS**

Address: No.20 North Zhongjing Rd, Nanyang, Henan(473008), P.R.China
 Tel: 0377-63258564 Fax: 0377-63208175 [Http://www.china-ex.com](http://www.china-ex.com)



Note: This certificate is only valid for the products which identify with the sample(s) tested and verified. Holder(s) of this certificate have the responsibility to ensure the products complying with relevant standard(s).

9 Marine certification DNV / GL



TYPE APPROVAL CERTIFICATE

Certificate No:
TAA00000WA
Revision No:
2

This is to certify:

That the **Peripheral Equipment**

with type designation(s)
SERIES 300 Operator Interfaces, SERIES 400 Panel PC, SERIES 500 Thin Clients

Issued to

R. Stahl HMI Systems GmbH
Köln, Nordrhein-Westfalen, Germany

is found to comply with
DNV rules for classification – Ships, offshore units, and high speed and light craft

Application :

Product(s) approved by this certificate is/are accepted for installation on all vessels classed by DNV.

Location classes:

Temperature	A
Humidity	B
Vibration	A
EMC	B
Enclosure	B

Issued at **Hamburg** on **2021-12-06**

This Certificate is valid until **2026-12-05**.

DNV local station: **Essen**

Approval Engineer: **Heinz Scheffler**



for **DNV**

Digitally Signed By: Papanuskas, Joannis
Location: DNV GL SE Hamburg, Germany

Joannis Papanuskas
Head of Section

This Certificate is subject to terms and conditions overleaf. Any significant change in design or construction may render this Certificate invalid. The validity date relates to the Type Approval Certificate and not to the approval of equipment/systems installed.

LEGAL DISCLAIMER: Unless otherwise stated in the applicable contract with the holder of this document, or following from mandatory law, the liability of DNV AS, its parent companies and their subsidiaries as well as their officers, directors and employees ("DNV") arising from or in connection with the services rendered for the purpose of the issuance of this document or reliance thereon, whether in contract or in tort (including negligence), shall be limited to direct losses and under any circumstance be limited to 300,000 USD.



Form code: TA 251

Revision: 2021-03

www.dnv.com

Page 1 of 4



Job Id: 262.1-001689-11
 Certificate No: TAA00000WA
 Revision No: 2

Product description

SERIES 300 Operator Interfaces

Classification product key	Description
MT-3x6-A-aa-BS-bb-Rx-dd-ee-ff	HMI devices are explosion-proof equipment for installation in hazardous areas and can be installed in zones 2 and 22 with outputs for zones 1 and 21.
ET-3x6-A-aa-BS-bb-Rx-dd-ee-ff	HMI devices are explosion-proof equipment for installation in hazardous areas and can be installed in zones 1, 2, 21 and 22 according to ATEX directive.
MT/ET-306-A-aa-BS-bb-Rx-dd-ee-ff	10.4" display
MT/ET-316-A-aa-BS-bb-Rx-dd-ee-ff	10.4" display
MT/ET-336-A-aa-BS-bb-Rx-dd-ee-ff	15" display
MT/ET-3x6-A-FX-BS-bb-Rx-dd-ee-ff	Optical fiber Ethernet interface 100Base-FX (Ex op is)
MT/ET-3x6-A-TX-BS-bb-Rx-dd-ee-ff	Copper Ethernet interface 10/100Base-TX (Ex nA)
MT/ET-3x6-A-aa-BS-TFT-Rx-dd-ee-ff	TFT Display (Standard)
MT/ET-3x6-A-aa-BS-SR-Rx-dd-ee-ff	Sunlight readable Display 1000 cd/m ²
MT/ET-3x6-A-aa-BS-bb-R2-dd-ee-ff	2 GB RAM
MT/ET-3x6-A-aa-BS-bb-Rx-16GB-ee-ff	16 GB Solid State Drive
MT/ET-3x6-A-aa-BS-bb-Rx-dd-RS1-ff	Plug-in module for reader with RS-232 interface, power supply via HMI device
MT/ET-3x6-A-aa-BS-bb-Rx-dd-ee-PES	Polyester front plate

SERIES 400 Panel PC

Classification product key	Description
MT-4x6-A-aa-BS-bb-Rx-dd-ee-ff	HMI devices are explosion-proof equipment for installation in hazardous areas and can be installed in zones 2 and 22 with outputs for zones 1 and 21.
ET-4x6-A-aa-BS-bb-Rx-dd-ee-ff	HMI devices are explosion-proof equipment for installation in hazardous areas and can be installed in zones 1, 2, 21 and 22 according to ATEX directive.
MT/ET-406-A-aa-BT-Rx-BB-cc-dd-ee	10.4" display with number / number block to the right of the display
MT/ET-416-A-aa-BT-Rx-BB-cc-dd-ee	10.4" display
MT/ET-436-A-aa-BT-Rx-BB-cc-dd-ee	15" display
MT/ET-456-A-aa-BT-Rx-BB-cc-dd-ee	19" display
MT/ET-4x6-A-FX-BT-Rx-bb-cc-dd-ee	Optical fiber Ethernet interface 100Base-FX (Ex op is)
MT/ET-4x6-A-TX-BT-Rx-bb-cc-dd-ee	Copper Ethernet interface 10/100Base-TX (Ex nA)
MT/ET-4x6-A-aa-BT-R3-bb-cc-dd-ee	4 GB RAM
MT/ET-4x6-A-aa-BT-Rx-TFT-cc-dd-ee	TFT Display (Standard)
MT/ET-4x6-A-aa-BT-Rx-SR-cc-dd-ee	Sunlight readable Display 1000 cd/m ²
MT/ET-4x6-A-aa-BT-Rx-bb-64GB-ee	64 GB Solid State Drive
MT/ET-4x6-A-aa-BT-Rx-bb-128GB-ee	128 GB Solid State Drive
MT/ET-4x6-A-aa-BT-Rx-bb-cc-RS1	Plug-in module for reader with RS-232 interface, power supply via HMI device
MT/ET-4x6-A-aa-BT-Rx-bb-cc-dd-PES	Polyester front plate
MT/ET-4x6-A-aa-BT-Rx-bb-cc-dd-VA	Stainless steel front plate (436 and 456 only), NOT SR type



Job Id: 262.1-001689-11
 Certificate No: TAA00000WA
 Revision No: 2

SERIES 500 Thin Clients

Classification product key	Description
MT-5x6-A-aa-BS-bb-Rx-dd-ee-ff	HMI devices are explosion-proof equipment for installation in hazardous areas and can be installed in zones 2 and 22 with outputs for zones 1 and 21.
ET-5x6-A-aa-BS-bb-Rx-dd-ee-ff	HMI devices are explosion-proof equipment for installation in hazardous areas and can be installed in zones 1, 2, 21 and 22 according to ATEX directive.
MT/ET-516-A-aa-BT-Rx-BB-cc-dd-ee	10.4" display
MT/ET-536-A-aa-BT-Rx-BB-cc-dd-ee	15" display
MT/ET-556-A-aa-BT-Rx-BB-cc-dd-ee	19" display
MT/ET-5x6-A-FX-BT-Rx-bb-cc-dd-ee	Optical fiber Ethernet interface 100Base-FX (Ex op is)
MT/ET-5x6-A-TX-BT-Rx-bb-cc-dd-ee	Copper Ethernet interface 10/100Base-TX (Ex nA)
MT/ET-5x6-A-aa-BT-R3-bb-cc-dd-ee	4 GB RAM
MT/ET-5x6-A-aa-BT-Rx-TFT-cc-dd-ee	TFT Display (Standard)
MT/ET-5x6-A-aa-BT-Rx-SR-cc-dd-ee	Sunlight readable Display 1000 cd/m ²
MT/ET-5x6-A-aa-BT-Rx-bb-64GB-ee	64 GB Solid State Drive
MT/ET-5x6-A-aa-BT-Rx-bb-128GB-ee	128 GB Solid State Drive
MT/ET-5x6-A-aa-BT-Rx-bb-cc-RSi1	Plug-in module for reader with RS-232 interface, power supply via HMI device
MT/ET-5x6-A-aa-BT-Rx-bb-cc-dd-PES	Polyester front plate
MT/ET-5x6-A-aa-BT-Rx-bb-cc-dd-VA	Stainless steel front plate (536 and 556 only), NOT SR type

Application/Limitation

The Type Approval covers hardware listed under Product description. When the hardware is used in applications to be classed by DNV, documentation for the actual application is to be submitted for approval by the manufacturer of the application system in each case. Reference is made to DNV Rules for Ships Pt.4 Ch.9 Control and Monitoring Systems.

Ex-certification is not covered by this certificate. Application in hazardous area to be approved in each case according to the Rules and Ex-Certification/ Special Condition for Safe Use listed in valid Ex-certificate issued by a notified/recognized Certification Body.

Product certificate

Each delivery of the application system is to be certified according to Pt.4 Ch.9 Sec.1. The certification test is to be performed at the manufacturer of the application system according to an approved test program before the system is shipped to the yard. After the certification the clause for application software control will be put into force.

Clause for application software control

All changes in software are to be recorded as long as the system is in use on board. The records of all changes are to be forwarded to DNV for evaluation and approval. Major changes in the software are to be approved before being installed in the computer.

Type Approval documentation

Test Reports:

Test Report No.: E61616; U61616; E71865; U71865; E110562E1; U110562E1; E120850E1, U120850E1; 2019 22 7001 R.Stahl HMI, 2019 21 7001 R.Stahl HMI; 2019 20 7001 R.Stahl HMI; E190844E1 2nd version.

Documentation:

List of Type Approval documentation-TAA00000WA_20211126; Manuals: OI_ET_xx6_A_en_V_03_00_36; OI_MT_xx6_A_en_V_03_00_27; Ex Certificate IECEx TUR 11.0006X; IECEx TUR 11.0015X; 20155070016 Konformitätserklärung ET-xx6-A; 20155070026 Konformitätserklärung MT-xx6-A



Job Id: 262.1-001689-11
Certificate No: TAA00000WA
Revision No: 2

Tests carried out

Applicable tests according to Class Guidance DNV-CG-0339, August 2021.

Marking of product

The products to be marked with:

- Model name
- Manufacturer name
- Serial number

Periodical assessment

The scope of the periodical assessment is to verify that the conditions stipulated for the type are complied with, and that no alterations are made to the product design or choice of systems, software versions, components and/or materials.

The main elements of the assessment are:

- Ensure that type approved documentation is available
- Inspection of factory samples, selected at random from the production line (where practicable)
- Review of production and inspection routines, including test records from product sample tests and control routines
- Ensuring that systems, software versions, components and/or materials used comply with type approved documents and/or referenced system, software, component and material specifications
- Review of possible changes in design of systems, software versions, components, materials and/or performance, and make sure that such changes do not affect the type approval given
- Ensuring traceability between manufacturer's product type marking and the type approval certificate

Periodical assessment is to be performed after 2 years and after 3.5 years. A renewal assessment will be performed at renewal of the certificate.

END OF CERTIFICATE

10 Marine certification LR



Page 1 of 2
 Certificate No: LR21402888TA
 Issue Date: 28/10/2021
 Expiry Date: 28/09/2026

Type Approval Certificate

This is to certify that the undernoted product(s) has/have been tested with satisfactory results in accordance with the relevant requirements of the Lloyd's Register Type Approval System.

Manufacturer	R. Stahl HMI Systems GmbH
Address	Im Gewerbegebiet Pesch 14, Köln, 50767, Germany
Type	Computer Systems
Description	<p>Panel PC</p> <p>TYPE Ex-devices: ET-306-A ET-316-A, ET-336-A, ET-406-A, ET-416-A, ET-436-A, ET-536-A ET- 306-A-*BS, 316-A-*BS, 336-A-*BS ET- 406-A-*BT, 416-A-*BT, 436-A-*BT, 536-A-*BT</p> <p>Non Ex-devices: MT-306-A, MT-316-A, MT-336-A, MT-406-A, MT-416-A, MT-436-A, MT-536-A MT- 306-A-*BS, 316-A-*BS, 336-A-*BS MT- 406-A-*BT, 416-A-*BT, 436-A-*BT, 536-A-*BT</p> <p>Processortype: (BS) = Single-Core (BT) = Quad-Core</p> <p>(*) Ethernet interface: FX = Fibre optic TX = Copper cable</p>

Thorsten Wolff
 Senior Specialist to Lloyd's Register EMEA
 A member of the Lloyd's Register group

71 Fenchurch Street, London, EC3M 4BS, United Kingdom

Lloyd's Register Group Limited, its affiliates and subsidiaries and their respective officers, employees or agents are, individually and collectively, referred to in this clause as 'Lloyd's Register'. Lloyd's Register assumes no responsibility and shall not be liable to any person for any loss, damage or expense caused by reliance on the information or advice in this document or howsoever provided, unless that person has signed a contract with the relevant Lloyd's Register entity for the provision of this information or advice and in that case any responsibility or liability is exclusively on the terms and conditions set out in that contract.

TA01 1.0.0



Page 2 of 2
 Certificate No: LR21402888TA
 Issue Date: 28/10/2021
 Expiry Date: 28/09/2026



Type Approval Certificate

Trade Name	ET (Ex-devices) and MT (non Ex-devices)
Application	Marine and offshore applications for use in environmental categories ENV1 and ENV2 as defined in Lloyd's Register's Type Approval System Test Specification No. 1 - 2002.
Specified Standard	Manufacturer's Specification IACS Unified Requirements E10 (Rev.7 Oct 2018)
Ratings	Power supply: 24VDC Degree of protection: IP66 (front and backside)
Other Conditions	Ratings of Panel PC type ET-xx6-A for application in hazardous areas are to be obtained from the applicable Ex Certificates.

This certificate is not valid for equipment, the design, ratings or operating parameters of which have been varied from the specimen tested. The manufacturer should notify Lloyd's Register EMEA of any modification or changes to the equipment in order to obtain a valid Certificate.

Previous Version: 11-20035(E1)-02

The Design Appraisal Document HTS/ETS 41839-21/HN/TW and its supplementary Type Approval Terms and Conditions form part of this Certificate.

71 Fenchurch Street, London, EC3M 4BS, United Kingdom

Lloyd's Register Group Limited, its affiliates and subsidiaries and their respective officers, employees or agents are, individually and collectively, referred to in this clause as 'Lloyd's Register'. Lloyd's Register assumes no responsibility and shall not be liable to any person for any loss, damage or expense caused by reliance on the information or advice in this document or howsoever provided, unless that person has signed a contract with the relevant Lloyd's Register entity for the provision of this information or advice and in that case any responsibility or liability is exclusively on the terms and conditions set out in that contract.

TA01 1.0.0



Page 1 of 2
 Certificate No: R21402888TA
 Issue Date: 28.10.2021
 Expiry Date: 28.09.2026
 Reference: HTS/ETS 41839_21/HN/TW



LLOYD'S REGISTER TYPE APPROVAL – DESIGN APPRAISAL DOCUMENT
ISSUED BY: HAMBURG TECHNICAL SUPPORT OFFICE (HPC 1762082)
ISSUED TO: R. STAHL HMI SYSTEMS GMBH
FOR: PANEL PC - COMPUTER SYSTEMS,
TYPES: ET (Ex-devices) und MT (non Ex-devices) ET-306-A ET-316-A, ET-336-A, ET-406-A, ET-416-A, ET-436-A, ET-536-A, ET- 306-A*-BS, 316-A*-BS, 336-A*-BS, ET-406-A*-BT, 416-A*-BT, 436-A*-BT, 536-A*-BT,
MT-306-A, MT-316-A, MT-336-A, MT-406-A, MT-416-A, MT-436-A, MT-536-A,
MT- 306-A*-BS, 316-A*-BS, 336-A*-BS, MT- 406-A*-BT, 416-A*-BT, 436-A*-BT,
536-A*-BT

The undernoted documents have been reviewed for compliance with the requirements of the Lloyd's Register Type Approval System Procedure TA14 Version 04 (September 2020) and this Design Appraisal Document forms part of the Certificate.

APPROVAL DOCUMENTATION

Unnumbered	Type Approval Application Checklist	13.09.2021
SQ 25661	Request for Marine Services	17.09.2021
11-20035(E1)-02	Type Approval Certificate	29.05.2020
40028-20	Design Appraisal Document (11-20035(E1)-02)	29.05.2020
HPC 1762082	Production Quality Assessment	26.10.2021
unnumbered	Declaration of Typecode	undated


 Hartmut Nax
 Hamburg Technical Support Office
 Lloyd's Register EMEA

LR031.1.2016.05
 Hartmut Nax
 Specialist
 Electrotechnical Systems
 Hamburg Technical Support Office
 Lloyd's Register EMEA
 T +49 (0)40 34970010-171
 E hartmut.nax@lr.org


 Thorsten Wolff
 Hamburg Technical Support Office
 Lloyd's Register EMEA

LR031.1.2016.05
 Thorsten Wolff
 Senior Specialist
 Electrotechnical Systems
 Hamburg Technical Support Office
 Lloyd's Register EMEA
 T +49 (0)40 328107-267
 E thorsten.wolff@lr.org

Lloyd's Register Group Limited, its affiliates and subsidiaries and their respective officers, employees or agents are, individually and collectively, referred to in this clause as 'Lloyd's Register'. Lloyd's Register assumes no responsibility and shall not be liable to any person for any loss, damage or expense caused by reliance on the information or advice in this document or howsoever provided, unless that person has signed a contract with the relevant Lloyd's Register entity for the provision of this information or advice and in that case any responsibility or liability is exclusively on the terms and conditions set out in that contract.



Page 2 of 2
Certificate No: R21402888TA
Issue Date: 28.10.2021
Expiry Date: 28.09.2026
Reference: HTS/ETS 41839_21/HN/TW

Supplementary Type Approval Terms and Conditions

Type Approval certifies that a representative sample of the product(s) referred to herein has/have been found to meet the applicable design criteria for the use specified herein. It does not mean or imply approval for any other use, nor approval of any product(s) designed or manufactured otherwise than in strict conformity with the said representative sample.

Type Approval is based on the understanding that the manufacturer's recommendations and instructions and any relevant requirements of the Rules and Regulations are complied with.

Type Approval does not eliminate the need for normal inspection and survey procedures required by the Rules and Regulations. Lloyd's Register EMEA reserves the right to cancel or withdraw this Type Approval Certificate in accordance with the Lloyd's Register Type Approval System Procedure.

Lloyd's Register Group Limited, its affiliates and subsidiaries and their respective officers, employees or agents are, individually and collectively, referred to in this clause as 'Lloyd's Register'. Lloyd's Register assumes no responsibility and shall not be liable to any person for any loss, damage or expense caused by reliance on the information or advice in this document or howsoever provided, unless that person has signed a contract with the relevant Lloyd's Register entity for the provision of this information or advice and in that case any responsibility or liability is exclusively on the terms and conditions set out in that contract.



11 Marine certification ABS

Electronically published by ABS Hamburg.
Reference T1895092, dated 09-OCT-2019.



CERTIFICATE NUMBER 19-HG1895092-PDA
EFFECTIVE DATE 09-Oct-2019
EXPIRATION DATE 08-Oct-2024
ABS TECHNICAL OFFICE Hamburg Engineering Department

CERTIFICATE OF

Product Design Assessment

This is to certify that a representative of this Bureau did, at the request of

R. STAHL HMI SYSTEMS GMBH

located at

**EMC LABORATORY, ADOLF-GRIMME-ALLEE 8, D-50829 KOELN,
Germany**

assess design plans and data for the below listed product. This assessment is a representation by the Bureau as to the degree of compliance the design exhibits with applicable sections of the Rules. This assessment does not waive unit certification or classification procedures required by ABS Rules for products to be installed in ABS classed vessels or facilities. This certificate, by itself, does not reflect that the product is Type Approved. The scope and limitations of this assessment are detailed on the pages attached to this certificate.

Product Monitor, Panel PC and TFT Monitor Units

Model ET/MT-xy6-A-z-BS/BT (See description for x, y & z)

This Product Design Assessment (PDA) Certificate remains valid until 08/Oct/2024 or until the Rules and/or Standards used in the assessment are revised or until there is a design modification warranting design reassessment (whichever occurs first).

Acceptance of product is limited to the "Intended Service" details prescribed in the certificate and as per applicable Rules and Standards.

This Certificate is valid for installation of the listed product on ABS units which exist or are under contract for construction on or previous to the effective date of the ABS Rules and standards applied at the time of PDA issuance. Use of the Product for non-ABS units is subject to agreement between the manufacturer and intended client.

American Bureau of Shipping

Efstratios Maliatsos, Engineer/Consultant

NOTE: This certificate evidences compliance with one or more of the Rules, Guides, standards or other criteria of ABS or a statutory, industrial or manufacturer's standards. It is issued solely for the use of ABS, its committees, its clients or other authorized entities. Any significant changes to the aforementioned product without approval from ABS will result in this certificate becoming null and void. This certificate is governed by ABS Rules 1-1-A3/5.9 Terms and Conditions of the Request for Product Type Approval and Agreement (2010)

Certificate of Product Design Assessment Rev.3

Page 1 of 1

Electronically published by ABS Hamburg.
Reference T1895092, dated 09-OCT-2019.

R. STAHL HMI SYSTEMS GMBH

EMC LABORATORY
ADOLF-GRIMME-ALLEE 8
D-50829 KOELN
Germany
Telephone: +49 (0)221 59808-200
Fax: +49 (0)221 59808-260
Email: office@stahl-hmi.de
Web: www.stahl-hmi.de

Tier: 5 - Unit Certification Required**Product:** Monitor, Panel PC and TFT Monitor Units**Model:** ET/MT-xy6-A-z-BS/BT (See description for x, y & z)**Intended Service:**

Panels PC for monitoring and control functions on AMS, ACC, ACCU, ABCU Classed Vessels.

Description:

The ET/MT-xx6-A HMI devices are explosion-proof equipment for installation in hazardous areas and can be installed in zones 2 and 22 with outputs for zones 1 and 21.

ET/MT-xy6-A-z-(BS/BT) where: -

x = Type code (3 = EAGLE, 4 = Open HMI panel PC, 5 = Remote HMI thin client)

y = Size code (0,1 = 10.4" display, 3 = 15" display, 5 = 19" display)

z - Ethernet interface (FX = Fiber optic, TX = Copper cable)

BS = Single-core processor

BT = Quad-core processor

Hardware Revision: 03

Rating:

Power supply: 24V DC (20.4 ~ 28.8 VDC),

Ambient Temperature: -20° C (-30° C with heater) to 55° C

Degree of protection: IP66 (front and back side)

Explosion proof rating for ET-xx6-A-TX (TUV 11 ATEX 7041 X):

- II 2 (2) G Ex d e ia ib mb [ia ib] IIC T4 Gb

- II 2 (2) D Ex ia tb [ia ib] IIIC T80°C Db IP66

Explosion proof rating for ET-xx6-A-FX (TUV 11 ATEX 7041 X):

- II 2 (2) G Ex d e ia ib mb [ia ib op is] IIC T4 Gb

- II 2 (2) D Ex ia tb [ia ib op is] IIIC T80°C Db IP66

Explosion proof rating for MT-xx6-A-TX (TUV 11 ATEX 7103 X):

- II 3 (2/3) G Ex d e ia ib mb nA [ib Gb] [ic] IIC T4 Gc

- II 3 (2/3) D Ex ia tc [ib Db] [ic] IIIC T80°C Dc IP66

Explosion proof rating for MT-xx6-A-FX (TUV 11 ATEX 7103 X):

- II 3 (2/3) G Ex d e ia ib mb nA [ib op is Gb] [ic] IIC T4 Gc

- II 3 (2/3) D Ex ia tc [ib Db] [ic] IIIC T80°C Dc IP66

Service Restriction:

1. Unit Certification is required for this product if it is incorporated in a Category II or Category III system as detailed in 4-9-3/Table 1 of the ABS Marine Vessel Rules. The required evidence is to be kept by the manufacturer in accordance with 4-9-3/Table 2 of ABS Marine Vessel Rules.

2. Installation of the units, as per manufacturer's instructions.

3. ATEX certified equipment is not to be installed in hazardous areas on U.S vessels unless it can be prove to have been tested to the applicable IEC 60079 series standards by an independent laboratory accepted by the U.S coast Guard. USCG notice 01-12 (February 7, 2012).

Comments:

1. Each application/ installation and the user operating software is to be specifically approved in conjunction with the relevant system in which the units are being used.

2. The Manufacturer has provided a declaration about the control of, or the lack of Asbestos in this product.

Notes/Drawing/Documentation:

Design Documents:

As of 09/Oct/2019

Design Assessed

Page 1 of 3

Electronically published by ABS Hamburg.
Reference T1895092, dated 09-OCT-2019.

R. STAHL HMI SYSTEMS GMBH

EMC LABORATORY
ADOLF-GRIMME-ALLEE 8
D-50829 KOELN
Germany
Telephone: +49 (0)221 59808-200
Fax: +49 (0)221 59808-260
Email: office@stahl-hmi.de
Web: www.stahl-hmi.de

Tier: 5 - Unit Certification Required

Drawing No. 12100020, ET-xx6-Q72ETX-1 CPU-Cooler, Revision: 01, Pages: 1
Drawing No. 12100021, ET-xx6-Q72ETX-1 Heat Spreader, Revision: 01, Pages: 1
Drawing No. 2004 11 01 2 L_HWR2-xx, BRICK Power Supply- Eagle-PS1-2 HWR 2- xx Layout, Revision: 0, Pages: 6
Drawing No. 2004 11 01 2 S, BRICK Power Supply- EAGLE-PS-1-2_SCHEMATIC_HwRev 2_24, Revision: 0, Pages: 12
Drawing No. 2004 11 01 2_Eagle PS-1, BRICK Power Supply- EAGLE-PS-1_Bestueckungsplan, Revision: 0, Pages: 2
Drawing No. 2005 26 01 0 S_HWR01x, EAGLE-TADAPT-1_HWR01x_Schematic, Revision: 0, Pages: 1
Drawing No. 2005 41 53 2_ET-MT, ET-MT-xx6-A_Moaufbau, Revision: 0, Pages: 1
Drawing No. 2005 41 54 2_ET-MT-xx6-A_Moaufbau, Revision: 0, Pages: 1
Drawing No. 2005 47 01 0 S, EAGLE-ENET-1 HWR 0-xx Schematic, Revision: 0, Pages: 1
Drawing No. 2009 19 04 1 S_HWR11X, EAGLE-BUS-31_HWR11X_SCHEMATIC_Standard, Revision: 0, Pages: 1
Drawing No. 2009 19 05 1 S_HWR11X, EAGLE-BUS-32_HWR11X_SCHEMATIC_Standard, Revision: 0, Pages: 1
Drawing No. 2009 19 07 2 FX S_HWR214, BRICK CPU- EAGLE-BB-3_HWR214_Schematic-100BaseFX, Revision: 0, Pages: 9
Drawing No. 2009 19 07 2 FX S_HWR222, BRICK CPU- EAGLE-BB-3_HWR222_Schematic-100BaseTX, Revision: 0, Pages: 8
Drawing No. 2009 19 09 2 P_HWR 2-1X, EAGLE-IFB-3 HWR 2-1X Bestueckung, Revision: 0, Pages: 2
Drawing No. 2009 19 09 2 S, EAGLE-IFB-3_HWR211_Schematic, Revision: 0, Pages: 8
Drawing No. 2010 10 01 3 S_HWR31X, EAGLE-DISPX-3_HWR31X_DualLVDS_SCHEMATIC, Revision: 0, Pages: 2
Drawing No. 2010 13 7003 0, Block Structure For Operator Panels, Type: ET-xx6-A, Revision: 0, Pages: 1
Drawing No. 2010 23 01 0 P_HW 0-XX, EAGLE-CONV-31 HWR 0-XX Bestueckung, Revision: 0, Pages: 1
Drawing No. 2010 23 01 0 S, EAGLE-CONV-31_HWR032_SHEMATIC_SXGA, Revision: 0, Pages: 1
Drawing No. 2010 30 7002 0, Eagle3_ET-MT-xx6-A_Blockdiagram, Revision: 3, Pages: 8
Drawing No. 2010 47 7000 0, Eagle, EAGLE-REV3_Internal-Wiring, Revision: 3, Pages: 1
Drawing No. 2011 02 52 1, CPU Brick-Module- ET-MT-xx6-A_LX800-N270-BSBT_, Revision: 0, Pages: 3
Drawing No. 2011 37 50 0, ET-MT-x56-A Front Panel Connection, Revision: 0, Pages: 2
Drawing No. 2011 37 51 0_Front, ET-MT-x56-A Front Design, Revision: 0, Pages: 1
Drawing No. 2011 37 52 0, ET-MT-x56-A Polyester design foil, Revision: 0, Pages: 1
Drawing No. 2011 37 53 0_Eagle 19, ET-MT-x56-A Eagle 19-Display, Revision: 0, Pages: 4
Drawing No. 2017 41 7000 0, CPU Brick modul- Montage- ET-xx6-A-TX-BT-M2, Revision: 0, Pages: 9
Drawing No. LY101036602VC04, BRICK CPU- Q72ETX-1_M 2, Revision: 1, Pages: 1

Test Reports:

Drawing No. E190844E1, ET-436-A EMC Test by Phoenix Testlab, Dated: 01 August 2019, Revision: 0, Pages: 41
Drawing No. ETMT-436-A-TX-BSBT, Monitoring for EMC & Environmental Testing, Revision: 02, Pages: 11
Drawing No. TR_2019207001, LR Witness_Humidity-Test, Dated: 13 June 2019, Revision: -, Pages: 7
Drawing No. TR_2019217001, LR Witness_Dry-Heat-Test, Dated: 03 June 2019, Revision: -, Pages: 8
Drawing No. TR_2019227001, LR Witness_Low Temperature Test, Dated: 27 June 2019, Revision: -, Pages: 5
Drawing No. TR_2019237001, LR Witness_Low Temperature Test, Dated: 21 June 2019, Revision: -, Pages: 7

Terms of Validity:

This Product Design Assessment (PDA) Certificate remains valid until 08/Oct/2024 or until the Rules and/or Standards used in the assessment are revised or until there is a design modification warranting design reassessment (whichever occurs first).

Acceptance of product is limited to the "Intended Service" details prescribed in the certificate and as per applicable Rules and Standards.

As of 09/Oct/2019

Design Assessed

Page 2 of 3

Electronically published by ABS Hamburg.
Reference T1895092, dated 09-OCT-2019.

R. STAHL HMI SYSTEMS GMBH

EMC LABORATORY
ADOLF-GRIMME-ALLEE 8
D-50829 KOELN
Germany
Telephone: +49 (0)221 59808-200
Fax: +49 (0)221 59808-260
Email: office@stahl-hmi.de
Web: www.stahl-hmi.de

Tier: 5 - Unit Certification Required

This Certificate is valid for installation of the listed product on ABS units which exist or are under contract for construction on or previous to the effective date of the ABS Rules and standards applied at the time of PDA issuance. Use of the Product for non-ABS units is subject to agreement between the manufacturer and intended client.

STANDARDS**ABS Rules:**

Rules for Conditions of Classification (2019) – 1-1-4/7.7, 1-1-A3, 1-1-A4, which covers the following:
2019 Marine Vessel Rules: 4-9-3/ 5.1.1 to 5.1.5, 4-9-3/11.3, 4-9-3/11.5, 4-9-9/7, 4-9-9/13
2019 Steel Vessel Rules: 4-9-3/ 5.1.1 to 5.1.5, 4-9-3/11.3, 4-9-3/11.5, 4-9-8/7, 4-9-8/13
2019 Offshore Support Vessel Rules: 4-9-3/ 5.1.1 to 5.1.5, 4-9-3/11.3, 4-9-3/11.5, 4-9-8/7, 4-9-8/13

National:

NA

International:

NA

Government:

NA

EUMED:

NA

OTHERS:

NA

12 Release Notes

The chapter entitled "Release Notes" contains all the changes made in every version of the certificates.

Version 03.00.17

- Removal of previous release notes
- Changing HW rev. at cover
- Update of INMETRO certificate
- Formal changes

Version 03.00.18

- Shifting CCC certificate into operating instructions

Version 03.00.19

- Update of DNV / GL certificate
- Update of LR certificate

R. STAHL HMI Systems GmbH
Adolf-Grimme-Allee 8
D 50829 Köln

T:	(Sales Support)	+49 221 768 06 - 1000
	(Technical Support)	+49 221 768 06 - 5000
F:		+49 221 768 06 - 4100
E:	(Sales Support)	sales.dehm@r-stahl.com
	(Technical Support)	support.dehm@r-stahl.com

r-stahl.com
exicom.de



THE STRONGEST LINK.